

NÚMERO 323. OCTUBRE 2015

ZARAGOZA

HOSTELERA





CAFÉS DE ALTA GAMA

FORMACIÓN ARTE BARISTA
Y EXPRESSO PERFECTO

CONTROL CALIDAD EXPRESO

CAFÉS Y COMBINADOS FANTASÍA

TÉS E INFUSIONES DE HOJA ENTERA

CHOCOLATES PREMIUM SABORES

TÉS FRÍOS

PIRÁMIDES GIN TONIC



FELICES
FIESTAS

TOSTADERO GUTIÉRREZ, S.L.
Camino Albares, 6 - Tel. 976 463 240* - Fax 976 463 241
50410 CUARTE DE HUERVA - ZARAGOZA
e-mail: eltostadero@eltostadero.com
web: www.eltostadero.com

EDITORIAL



Ya están aquí nuestras Fiestas del Pilar, una fecha esperada por todos los zaragozanos y aragoneses y, por supuesto, por los hosteleros. Estos días la ciudad se llena de gente y de alegría, todo el mundo sale a la calle y miles de visitantes de otras partes de España y del extranjero vienen a pasarlo bien y a disfrutar de este momento con nosotros.

Para los hosteleros son días de mucho trabajo, pero también una buena oportunidad de negocio y, sobre todo, una responsabilidad. Los bares, cafeterías y restaurantes son uno de los mayores puntos de contacto de los zaragozanos y los visitantes con la ciudad, y en muchos casos nuestra imagen será el reflejo de la de Zaragoza. Por eso estos días tenemos la oportunidad de dejar a gran altura la hostelería aragonesa, a la ciudad y a todo Aragón. Queda por ver cómo funciona el cambio de fechas, ya que las Fiestas se retrasan una semana respecto al calendario habitual.

Por último, desde la Asociación de Cafés y Bares de Zaragoza queremos desear a todos los hosteleros de la provincia que trabajen mucho, que eso siempre es bueno, pero sobre todo que pasen unos felices días con su familia y amigos.

¡Felices Fiestas del Pilar!

PEDRO GIMÉNEZ
PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN

PRESENTA



INDOGIN

LONDON DRY GIN . 3 DESTILACIONES . 12 BOTÁNICOS

La ginebra premium sólo para la hostelería

HUESCA ☎ 974 210 276

PASEO RAMÓN Y CAJAL, 93.
22006-HUESCA

BARBASTRO ☎ 974 308 515

POLÍGONO VALLE DEL CINCA-C/D.
22300-BARBASTRO.
HUESCA

ZARAGOZA ☎ 976 107 097

POLÍGONO SAN VALERO,
Naves 97, 98 y 99.
50720-LA CARTUJA BAJA.
ZARAGOZA

SUMARIO



Cafés y Bares: cuatro décadas de trabajo

La Asociación de Cafés y Bares de Zaragoza lleva 38 trabajando al servicio del sector hostelero. Hoy en día ofrece más servicios y ventajas que nunca.



10-11

El Juepincho

Cada jueves, los bares y las calles de la Magdalena y Heroísmo se llenan de gente que acude a la cita del Juepincho gracias a una gran oferta y al buen ambiente que se ha creado entorno a este evento.



18-19

Casa Pedro

Luis Antonio y Javier, los hermanos Carcas, han ganado el Concurso de Tapas de Zaragoza por segundo año consecutivo. Los responsables de la cocina de Casa Pedro nos cuentan sus secretos.

12 y 27

Bares con historia

El Bar Estudios (página 12) y el Bar Circo (página 27) son dos clásicos de la hostelería zaragozana. El primero es el rey del queso. La especialidad del segundo es la tortilla de patata.



20-21

Disfruta de las creaciones ganadoras de la última edición del Concurso de Tapas de Zaragoza, plasmadas en succulentas imágenes.

30-33

Programa del Pilar

Las Fiestas del Pilar comienzan el sábado 10 de octubre y acabarán el 18. Consulte todos los actos de la semana grande de Zaragoza.

EDITA: ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DE CAFÉS, BARES Y SIMILARES DE ZARAGOZA Y PROVINCIA
TELÉFONO: 976215241

Redacción, publicidad y maquetación:
IACOM CONSULTING XXI,S.L
comunicacion@iacom.es
TELÉFONO: 635254863

IMPRESIÓN: Imprenta Félix Arilla

Deposito Legal: Z-1040/78



SAM HOWZIT

ASOCIACIÓN DE CAFÉS
Y BARES DE ZARAGOZA

CUATRO DÉCADAS AL SERVICIO DE LOS BARES

LA ASOCIACIÓN DE CAFÉS Y BARES DE ZARAGOZA DEFIENDE DESDE EL
AÑO 1977 LOS INTERESES DE SUS ASOCIADOS, QUE OBTIENEN NUMEROSAS
VENTAJAS Y SERVICIOS POR UNA CUOTA DE SOLO 60 EUROS AL TRIMESTRE

Casi cuatro décadas, desde el año 1977, lleva la Asociación de Empresarios de Cafés y Bares de Zaragoza y Provincia defendiendo y representando al pequeño establecimiento de hostelería, así como tratando de alcanzar una personalidad independiente y profesional de los cafés y bares frente a otros negocios y la Administración. “Somos una de las asociaciones de hostelería más veteranas de

España y representamos a casi un millar de establecimientos, y una de las únicas del país especializada en cafeterías y bares, aunque entre nuestros asociados hay todo tipo de negocios de hostelería”, asegura el presidente de la Asociación, Pedro Giménez. Desde el nacimiento de esta organización se han producido numerosos cambios, a los que también se ha adaptado la Asociación, pero muchas de las necesidades de los negocios de hoste-

lería siguen vigentes. “Muchos hosteleros necesitan a alguien que se preocupe por ellos y que les ayude a resolver asuntos para los que no tienen el suficiente tiempo. Un autónomo que tiene un bar con un par de empleados tiene que dedicar su tiempo y su energía a su negocio, y la Asociación de Cafés y Bares se puede encargar de facilitar el resto de gestiones por un precio muy bajo, de 60 euros al trimestre”, asegura el presidente.

El precio es asequible, pero sale todavía más rentable con los descuentos de los que se benefician los asociados gracias a diferentes acuerdos y convenios que ha logrado la entidad, como descuentos en las tarifas de la SGAE, en la tasa de veladores o en las barras que muchos bares sacan a la calle durante las Fiestas del Pilar de Zaragoza. Entre los objetivos de la Asociación para el futuro están el aumento de los convenios en beneficio de los hosteleros y la expansión a más comarcas de la provincia. Otra de las funciones de Cafés y Bares es mantener informados a sus asociados de las novedades del sector, de las nuevas normas o leyes que les afectan y de promociones que pueden interesarles.

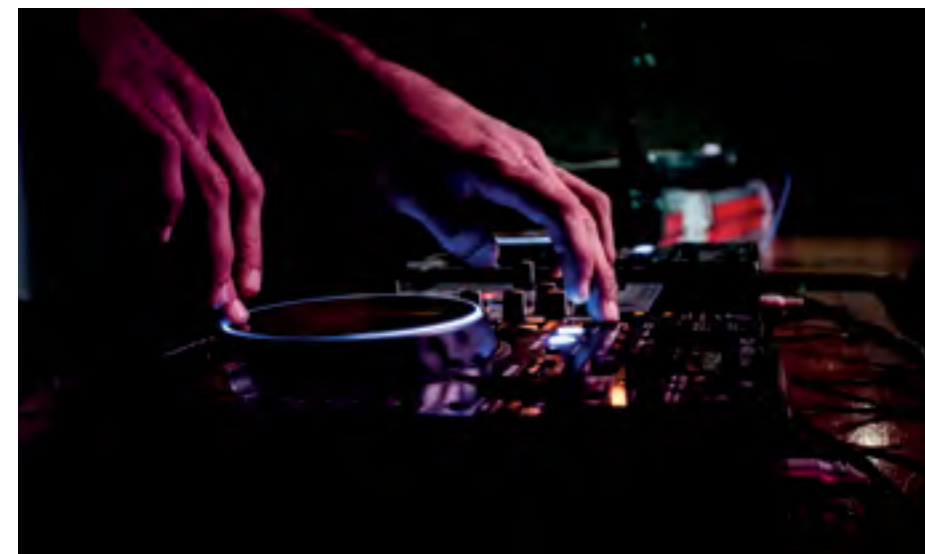
Pero la labor de los trabajadores de la organización es asesorar y facilitar todos los trámites a sus asociados incluso antes de que abran el bar, ya que se encargan de obtener los permisos y de que el negocio cumpla la normativa, y continúa a lo largo de la vida del bar, cafetería o restaurante. “Nuestra labor es asesorar a los propietarios y defender sus derechos, proporcionar asesoría legal, fiscal y laboral a los establecimientos, así como facilitar cualquier trámite burocrático y apoyar todos los proyectos de iniciativa pública o privada que beneficien los intereses de sus asociados”, indica Pedro Giménez, quien también explica que los servicios que ofrece la Asociación han ido aumentando a lo largo de los años para adaptarse a los nuevos tiempos y cubrir “todas las necesidades de los empresarios”.

Reactivar el sector hostelero

Desde hace más de dos décadas, la Asociación también organiza el Concurso de Tapas de Zaragoza y Provincia, pionero en España y el más antiguo de todos los que se celebran en el país. Este certamen se ha convertido en una referencia, tanto a nivel nacional como internacional, y cada año consigue la participación de decenas de bares y miles de asistentes. El auge de las tapas como especialidad gastronómica típicamente ligada al sector y ha sido apoyada e incentivada por la Asociación a través de esta iniciativa, que está suponiendo un elemento de promoción de Zaragoza y Aragón. “Uno de nuestros proyectos es organizar y apoyar eventos que sirven para reactivar el sector”, indica Giménez.



976 21 52 41
www.cafesybares.com



La Asociación de Cafés y Bares de Zaragoza tiene un acuerdo con la SGAE gracias a la que sus asociados se benefician de un descuento en las tasas que esta organización cobra a los establecimientos hosteleros por poner música. Foto: MOVIOLA MIDIA LIVRE



La Asociación de Cafés y Bares de Zaragoza ofrece asesoría en todos los ámbitos que requiere un negocio de hostelería: legal, fiscal, laboral... También gestiona permisos, reclamaciones y recursos y ayuda al asociado con todos los trámites necesarios para abrir o gestionar un establecimiento. Foto: CARLI JEAN



La Asociación de Cafés y Bares de Zaragoza realiza todas las gestiones con el Ayuntamiento para obtener el permiso de veladores y además ofrece descuentos de hasta el 40% en estas tasas para aquellos bares que se adhieren al convenio.

PRIMEROS CONTACTOS CON EL AYUNTAMIENTO PARA LA CREACIÓN DE UNA MESA DE TRABAJO



BENJAMIN CHILD

LA ASOCIACIÓN DE CAFÉS Y BARES SE HA REUNIDO CON REPRESENTANTES DE LA NUEVA CORPORACIÓN MUNICIPAL PARA COLABORAR E INTENTAR SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS DEL SECTOR

La Asociación de Cafés y Bares de Zaragoza ya ha dado los primeros pasos en su relación con la nueva Corporación Municipal del Ayuntamiento de Zaragoza, que desde las elecciones municipales corresponde al partido Zaragoza en Común (ZEC). En los contactos iniciales mantenidos entre ambas partes, los representantes de Cafés y Bares han trasladado al Consistorio las inquietudes y problemas del sector, así como una serie de propuestas de colaboración y diferentes actuaciones que se podrían realizar de forma conjunta. Además, se han establecido las bases para la creación de una mesa de trabajo sec-

torial y multidisciplinar en la que poder analizar de forma periódica la situación de la hostelería, exponer las necesidades de los empresarios zaragozanos y buscar soluciones concretas a sus problemas. Esta propuesta fue recibida con agrado por parte del Ayuntamiento de Zaragoza, y en los próximos meses ya se podría producir la primera reunión.

Por otro lado, desde la Asociación de Cafés y Bares de Zaragoza se trasladó al Consistorio una serie de inquietudes, propuestas y peticiones. En primer lugar, la posibilidad de ampliar los convenios firmados hasta ahora, como el de veladores

o el de las barras para las Fiestas del Pilar, y buscar nuevo ámbitos en los que colaborar, como el cultural o el turístico.

Otra de las cuestiones a tratar de cara al futuro será la posibilidad de lograr un convenio propio sobre el precio del agua para que el sector hostelero, que suma miles de establecimientos en Zaragoza, pueda beneficiarse de tarifas especiales, igual que las grandes empresas, ya que además parte del gasto es para una labor de servicio público, como el agua de boca o los baños. Desde Cafés y Bares también se ha trasladado al Ayuntamiento su inquietud por la competencia desleal, ya que hay numerosas panaderías o tiendas de alimentación que están 'ejerciendo' como bares sin tener licencia ni cumplir la normativa. En cuanto al Concurso de Tapas de Zaragoza, se han dado los primeros pasos para poder ampliar la colaboración de cara a lograr una mayor implantación del certamen en los barrios.

"ES MOMENTO DE EVALUAR CON EL SECTOR LA NECESIDAD DE REALIZAR UNA ESTRATEGIA CONJUNTA"

LA DIRECTORA GENERAL DE TURISMO DEL GOBIERNO DE ARAGÓN, MARISA ROMERO, ANALIZA LA SITUACIÓN DEL SECTOR HOSTELERO

¿Cuáles son los planes, tanto a corto como a medio y largo plazo, del Gobierno de Aragón para el sector de la hostelería?

La apuesta de la Dirección General de Turismo es conseguir un turismo de calidad y sostenible. Para ello es necesario contar con alojamientos turísticos de calidad, como propone el sector en Aragón. Asimismo, en materia gastronómica se quiere seguir potenciando el valor diferencial que Aragón posee frente a otros destinos. Una nueva generación de cocineros jóvenes están abriéndose paso en la cocina nacional e internacional, y poniendo en valor la gastronomía aragonesa, por lo que seguiremos apostando por la misma por la misma con toda la promoción posible.

El sector lleva mucho tiempo pidiendo diálogo y colaboración con las instituciones públicas. ¿Será posible?

Uno de los objetivos de esta Dirección General de Turismo es mantener un diálogo continuado con los sectores implicados en el turismo. También ampliar la coordinación entre las instituciones que tienen competencias en turismo. Por otro lado existe en el Consejo de Turismo una Comisión de Gastronomía, relacionada con los aspectos de promoción de la misma, y es objetivo de esta Dirección General, potenciar la misma y sacar adelante proyectos en común que la ensalzen aún mas.

¿Considera importante la implantación de planes de desarrollo específicos para el sector hostelero?

Hasta hace unos años existía un Plan de gastronomía aragonesa, mas enfocado a los productos y a algunas acciones de promoción que al sector empresarial. Es momento de evaluar junto con el sector las necesidades de realizar una estrategia conjunta y una planificación mas incipiente relacionada con la gastronomía. Lo que esta claro es que desde la Dirección General de Turismo se considerará la gastronomía, como es evidente en los tiempos que corren, como un valor en alza y se contará con la misma y toda la hostelería en los planes de Turismo y de promoción que se realicen desde la Dirección General.

Si hablamos de hostelería también hay que hablar de gastronomía, y este es uno de los atractivos de la Comunidad, también a nivel turístico.

La oferta gastronómica es uno de los ejes para lograr un turismo sostenible y de calidad que perseguimos. Se trata de uno de los atractivos que, unido a las actividades deportivas y las de relax, complementa la oferta especializada y diferenciada que pretendemos impulsar. En la web de turismo de Aragón se incluye un apartado propio para potenciar el sector gastronómico de Aragón.



DIMASH & LABORDA S.L.

VENTA Y REPARACIÓN MAQUINARIA DE HOSTELERÍA Y COLECTIVIDADES

LAVANDERÍA INDUSTRIAL

FRÍO INDUSTRIAL

SERVICIO TÉCNICO PROPIO ;LLÁMENOS!

www.dimashylaborda.com
info@dimash.com



EL FENÓMENO JUEPINCHO



ESTE EVENTO, QUE SE CELEBRA CADA JUEVES EN LA MAGDALENA Y HEROÍSMO, HA GANADO POPULARIDAD GRACIAS A SU PRECIO Y AL BUEN AMBIENTE QUE GENERA

FOTOS: CARMEN MARCO

El primer día fueron siete. Un año después rozan el medio centenar de establecimientos, e incluso han llegado a los 53 bares participantes en el Juepincho (jueves + pincho), un evento semanal que se ha convertido en todo un fenómeno en Zaragoza. Una de las razones de su éxito está en la irrehazable oferta que proponen los organizadores: una tapa más un vino, caña o agua por solo dos euros. La otra habría que buscarla en el gran ambiente que han

logrado llevar a la zona de la Magdalena y Heroísmo cada jueves y que han permitido crecer a esta ruta tapera gracias al boca a boca y las redes sociales.

Cuando, en junio de 2014, siete bares lanzaron esta iniciativa, era difícil adivinar hasta dónde llegaría su popularidad. Las calles repletas de gente y los locales llenos hasta la bandera son el mejor indicativo del camino que ha recorrido la propuesta de Álex, por aquel entonces

responsable del bar El Piñón, quien quiso implantar en Zaragoza un evento que ya era popular en otras ciudades, como Pamplona. “Se puso en contacto con gente conocida de los bares de la zona y decidimos ponerlo en marcha. El primer día no esperábamos que viniese mucha gente pero ya nos sorprendimos, aunque en ningún momento pensamos que acabaría triunfando tanto”, asegura Soraya, del Bar Heroísmo, miembro de la Asociación de Cafés y Bares de Zaragoza.



Poco a poco, esta iniciativa fue creciendo tanto en número de bares como en público, y son cientos de personas las que cada jueves se citan en las estrechas vías de la Magdalena y en la popular calle de Heroísmo. “Ya no es solo por la oferta, sino también por el buen ambiente que hay. Por la tarde hay gente mayor y a última hora está lleno de gente joven, vienen muchos universitarios e incluso los erasmus”, explica Soraya, quien reconoce que han logrado reactivar la zona y, sobre todo, situarla en el pensamiento colectivo como una zona de referencia de tapeo.

“Esta iniciativa no nos aporta un gran beneficio económico, ya que con ese precio los márgenes son muy ajustados, pero sí ha sido una fórmula de promoción que nos ha ayudado a que más gente conozca nuestros establecimientos y ganar más clientes para otros días de la semana”, indica Soraya. Tras alcanzar este gran éxito, la gran pregunta ahora es si el Juepincho seguirá creciendo o ya ha alcanzado la cima de sus posibilidades. “Ahora lo más importante no es que crezca, porque así ya está bien, sino que se mantenga y que la zona de Heroísmo y la Magdalena se consoliden como lugar de tapeo”, aclara la responsable del Bar Heroísmo.



AJ CASH

SOLUCIONES Y CONTROL EN EL PUNTO DE VENTA

976 29 88 50
comercial@ajcash.com

www.ajcash.com
C/ Añun - Local 3 - 50002 - ZARAGOZA

CONTROLA EL EFECTIVO DE TU NEGOCIO

VENTAJAS DEL POS 1000

- † Cuadre total del efectivo
- † Ahorro del 100% del tiempo a la hora de hacer caja
- † Detección de billetes falsos
- † El más compacto y rápido del mercado
- † Diferentes cerraduras de acceso.
- † Solo el propietario accede al efectivo
- † Devuelve el cambio exacto

cashlogy

AZKOYEN
PAYMENT TECHNOLOGIES



Carlos Díez -segundo por la izquierda- junto al equipo del Bar Estudios. Foto: CARMEN MARCO

UN PARAÍSO CON SABOR A QUESO

EL BAR ESTUDIOS, ESPECIALIZADO EN QUESOS, SE MANTIENE COMO REFERENTE GRACIAS A UNA GRAN MATERIA PRIMA, UNOS BUENOS PRECIOS Y SU ESPECIAL ATENCIÓN AL CLIENTE

Si el paraíso tuviera forma de queso, se llamaría bar Estudios y estaría en una calle con el mismo nombre en el centro de Zaragoza. Su carta fija de 40 tipos diferentes de queso ya sirve para hacernos una idea de lo que se puede encontrar, oler y saborear en este establecimiento familiar que en 2016 cumplirá 40 años de vida. Antonio Díez abrió las puertas del bar en 1976 y el local se amplió dos veces hasta su estado actual, con una amplia barra siempre repleta de queso y embutidos y un comedor que cuenta con 16 mesas.

En la actualidad es su hijo, Carlos Díez, quien lleva las riendas del negocio. Lo diri-

ge desde hace ya dos décadas con la misma pasión con la que comenzó, pero con más experiencia y un amplio conocimiento de lo que demandan los clientes. “Mi padre ya vio que la apuesta por el queso funcionaba y hemos mantenido esta especialización. En la actualidad el modelo sigue vigente”, asegura Carlos, quien desde que se hizo cargo del bar ha ido ampliando la carta tanto en número como en variedad y procedencia de los quesos. “Contamos con las mejores variedades de Aragón, las principales denominaciones españolas y quesos de importación”, explica el dueño del Bar Estudios, quien ha elaborado una amplia y variada carta para satisfacer todos los gustos: “Tenemos todos los tipos de sabores, texturas y curaciones. Desde los más suaves, siempre con personalidad, hasta los más potentes y agresivos”.

Pero su oferta de quesos no se limita a los 40 fijos, sino que cada mes se incorporan, de forma temporal, nuevas variedades. Y Carlos no solo sirve, sino que también escucha y recomienda. “Me

gusta hablar con la gente que viene y poder hacerles recomendaciones según lo que me dicen que les gusta o apetece. Cuando piden una tabla, por ejemplo, la elaboro en el momento con quesos de diferentes tipos de leche, texturas y sabores para que todos sean totalmente distintos. No hay dos tablas iguales”, asegura el dueño del Bar Estudios, que no solo ha logrado mantener a su clientela más fiel, sino también atraer a un público nuevo y joven. “Hay de todo, desde gente que venía con sus padres y ahora viene con sus hijos hasta otros que vienen por primera vez”.

Pero en el bar Estudios también hay excelentes embutidos, pasando por su famosa y sabrosa cecina de caballo. “La base del negocio es la calidad en la materia prima, ya que la trabajamos casi en bruto. También una buena atención al cliente y unos precios acordes a la situación actual”, asegura Carlos Díez. Otro de sus grandes atractivos son los patés -destacan el de crema de cecina y los artesanos de Aínsa, pero hay de todo tipo- y las suelas, como la de piquillo con atún o la de bacalao ahumado.



LA HOSTELERÍA VUELVE A LUCHAR CONTRA EL HAMBRE



Restaurantes contra el Hambre, una campaña de la ong ‘Acción contra el Hambre’ para conseguir fondos contra la desnutrición infantil, vuelve por sexto año consecutivo, y lo hace con más restaurantes solidarios que el año pasado. La campaña cuenta con el apoyo de la Federación Española de Hostelería, de la que forma parte la Asociación de Empresarios de Cafés y Bares de Zaragoza, y finalizará el próximo 15 de noviembre.

“Es inaceptable que 8.500 personas mueran cada día por causas relacionadas con la desnutrición cuando vivimos en un mundo que produce suficientes alimentos para todos. Campañas como ésta sirven para tomar conciencia, acercarnos hacia soluciones prácticas y entender que con pequeñas acciones podemos resolver grandes problemas”, asegura el popular cocinero Joan Roca, chef de Celler de Can Roca y padrino de Restaurantes contra el Hambre.

Durante el tiempo que dure esta campaña, por cada plato solidario que un cliente pida en cualquiera de los restaurantes colaboradores, el establecimiento destina de 0,50€ a 2€ a Acción contra el Hambre. “Puede parecer una cantidad pequeña, pero fue así, plato a plato, cómo el año pasado los restaurantes lograron reunir 125.000 euros”, explica Carmen Gayo, directora de Comunicación y Fundraising de Acción contra el Hambre. Esta cantidad se traduce, por ejemplo, en la cesta de la compra mensual para 5.000 familias o el tratamiento médico y nutricional para unos 2.100 niños con desnutrición aguda. El presidente de la FEHR, José María Rubio, indica que “Restaurantes contra el Hambre permite que cualquier empresa hostelera, por pequeña que sea, pueda aportar su granito de arena y participar en una campaña con la implicación de los clientes”.

LA CAMPAÑA DE ACCIÓN CONTRA EL HAMBRE, APOYADA POR LA FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE HOSTELERÍA, RECAUDA FONDOS PARA LUCHAR CONTRA LA DESNUTRICIÓN INFANTIL

CAFÉS TIUNA S.L.

ZARAGOZA - Camina Cogullada, 44
976 295 650 - 976 298 294
www.cafestiuna.com

¿POR QUÉ PAGO A LA SGAE?

LA SGAE, LA AGEDI O LA AIE SON LAS ENCARGADAS DE COBRAR UN CANON A LOS ESTABLECIMIENTOS CON MÚSICA PARA REPARTIRLO ENTRE AUTORES, ARTISTAS Y PRODUCTORES

Cuando alguien pretende abrir un negocio hostelero cuenta con gastos como el alquiler del local, la maquinaria, vajilla, cubertería, impuestos, cuotas a la Seguridad Social, salarios de los trabajadores... Pero, ya sea un bar que pone música para amortiguar el ruido de las conversaciones de sus clientes o un pub que pincha los últimos éxitos de las listas de ventas, hay un coste con el que casi nadie cuenta cuando hace su plan de negocio: las tarifas que hay que abonar a las entidades de gestión colectiva de derechos de propiedad intelectual, como la SGAE.

La ley de propiedad intelectual determina que cuando un bar, restaurante o pub pone música, está realizando un acto de comunicación pública, y esa misma ley obliga a abonar una contraprestación económica. Como ni los Rolling Stones ni Shakira van a venir a cobrarnos personalmente a nuestro establecimiento hostelero por poner sus canciones, se articuló

en la ley un mecanismo que hiciera mucho más sencilla la recaudación: las entidades de gestión colectiva de derechos de propiedad intelectual.

En un tema musical intervienen varias partes que hay que identificar. Por poner un ejemplo, en la canción 'Satisfaction' de los Rolling Stones, intervienen el cantante, Mick Jagger, el autor de la canción, pongamos que Keith Richards, y la discográfica, digamos que pudiera ser Universal Music Group. Según esta ley, cuando un establecimiento pone esta canción tiene derecho a cobrar todo el mundo que ha intervenido, y la encargada de recaudar es su respectiva entidad de gestión colectiva de derechos de propiedad intelectual: Mick Jagger lo haría a través de AIE (representan a los artistas, intérpretes o ejecutantes), Universal Music Group a través de AGEDI (representa a los productores) y Keith Richards, el compositor del tema, lo haría mediante la archiconocida SGAE.

Eso sí, las entidades de gestión no cobran el precio que les dicen Jagger, Keith Richards o Universal Music Group que cobren por su canción, sino que la misma ley de propiedad intelectual les faculta para que unilateralmente y todos los años publiquen las tarifas que creen justas y proporcionales al uso realizado. Estas tarifas dependen de si se considera 'uso secundario' (bares, restaurantes o cafeterías), 'uso necesario' (discotecas, pubs, bares de copas) o 'uso esencial' (bailes en bodas o banquetes).

En los dos primeros casos se paga según los metros, por lo que un bar de 75 metros cuadrados pagaría 19,49 €/mes a SGAE + 6,83 €/mes a AGEDI/AIE, mientras que si es 'uso necesario' la tarifa es más alta, por lo que un pub o discoteca de idéntico tamaño abonaría 104,28 €/mes a SGAE + 36,51 €/mes a AGEDI/AIE. En el tercer caso, que correspondería a banquetes de bodas u otras celebraciones, se pagaría según el número de comensales.

Almakro

Un proyecto de Makro que protege y apoya económicamente a una selección de productores locales, para que esa tradición siga llegando de una forma sostenible a la hostelería a través de productos auténticos.



LOS BARES SACAN LAS BARRAS EN LAS FIESTAS DEL PILAR

Los bares zaragozanos vuelven a sacar sus barras a la calle para las Fiestas del Pilar. Como desarrollo del convenio firmado entre las Asociaciones Empresariales (Cafes y Bares y Horeca) y el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Zaragoza, aquellos establecimientos que lo solicitaron instalarán en el exterior de los establecimientos para las Fiestas del Pilar 2015 hasta el 27 de septiembre.

Este acuerdo es uno de los que la Asociación de Cafés y Bares ha firmado con el Ayuntamiento, con el que también tiene otros convenios, como el de los permisos de veladores. Igual que en este caso, aquellos hosteleros que hacen la gestión a través de la Asociación pueden beneficiarse de importantes descuentos, además de la tranquilidad de no tener que hacer la gestión con el Consistorio, ya que se encarga Cafés y Bares.

Por ejemplo, para sacar una barra de dos metros a la calle durante las Fiestas del Pilar, un establecimiento debería pagar 700 euros, mientras que si es socio de la Asociación el precio se reduce a 550. Lo mismo ocurre si quiere sacar una barra más grande, ya que cada módulo adicional cuesta 400 euros, y solo 300 euros para los asociados. De esta forma, un hostelero que saque una barra de cuatro metros ya se ahorraría más de lo necesario para pagar las cuotas de Cafés y Bares durante todo el año.



Aplidium Solutio logra eliminar olores como el de la famosa 'fritanga'. JAKUB KAPUSNAK

ACABAR CON EL MAL OLOR ES POSIBLE

LA EMPRESA APLIDIUM & SOLUTIO HA DESARROLLADO UNA SERIE DE PRODUCTOS QUE NO ENMASCARAN LOS MALES OLORES DE LOS BARES, SINO QUE LOS ELIMINAN MEDIANTE PROCESOS QUÍMICOS

Un bar acumula una gran cantidad de olores que, muchas veces, no se eliminan ni con una limpieza a fondo. La cocina, los baños o la acumulación de mucha gente en su interior dejan una huella imposible de enmascarar y difícil de eliminar... Aunque no imposible. La empresa Aplidium & Solutio, especializada en aplicar procesos químicos para acabar con olores tan desagradables como los de los vertederos, industrias o granjas, ha elaborado una gama de productos específicos para la hostelería.

"En el mercado hay muchos tipos de ambientadores que actúan mediante enmascaración, lo que quiere decir que el olor sigue allí y volverá a aparecer. Nosotros eliminamos molecularmente un olor a través de la llamada comple-

jación química", asegura Antoni Aguilera, responsable de esta empresa. Pero para eliminar el mal olor lo primero es identificar el origen y el motivo, por lo que mandan a un especialista a analizar el establecimiento. Una vez encontrado el problema, se elige el producto capaz de atraer esas moléculas que están produciendo el olor para acabar con ellas. Hay para eliminar el del amoníaco, las aminas (olor a pescado podrido), el sulfuro de hidrógeno (huevo podrido), etilmercaptano (col en fermentación), los ácidos grasos (la famosa 'fritanga')...

Una vez detectada la fuente del problema, Aplidium & Solutio ofrece al establecimiento el producto adecuado y el dispositivo para aplicarlo, y según las necesidades del cliente envía cada cierto tiempo -el acordado por ambas partes- las recargas del producto para que puedan seguir aplicándolo sin preocuparse por nada más.

**APLIDIUM
& SOLUTIO**



610 46 25 75
www.aplidiumsolutio.com

FESTIVAL GASTRONÓMICO



Aragón con gusto

del 30 de OCTUBRE al 8 de NOVIEMBRE

25€ y 45€

MENÚS EXCLUSIVOS
[BEBIDA INCLUIDA]

2,5€

TAPA Y
BEBIDA

www.aragoncongusto.com





Luis Antonio y Javier Carcas posan en la barra de su restaurante, Casa Pedro.

"LAS TAPAS SON LA MEJOR FORMA DE DAR A CONOCER NUESTRA COCINA"

ENTREVISTA CON LUIS ANTONIO Y JAVIER CARCAS, COCINEROS, HERMANOS Y GANADORES DE LAS DOS ÚLTIMAS EDICIONES DEL CONCURSO DE TAPAS DE ZARAGOZA

Casa Pedro ya es uno de los restaurantes clásicos de Zaragoza. Ya lo era hace 9 años, cuando los hermanos Carcas -Luis Antonio y Javier- tomaron las riendas del negocio, pero desde entonces se ha consolidado como referente para la gastronomía de la capital aragonesa. Prueba de ello son su constante innovación en la cocina y sus dos victorias consecutivas en el Concurso de Tapas de Zaragoza. Ya ganaron en 2014

y este año han repetido triunfo en este prestigioso certamen.

Este año conseguisteis vuestra segunda victoria consecutiva en el Concurso de Tapas de Zaragoza, algo muy difícil de conseguir...

Luis A.: Ganar dos años seguidos es muy complicado, así que estamos muy felices. El premio nos ayuda a seguir esforzándonos para mejorar. Este concurso tiene

mucha repercusión, mueve a mucha gente y una vez que ganas es una locura, todo el mundo quiere probar la tapa y llegan muchos clientes.

¿Cómo valoráis el nivel que hubo en esta última edición?

Javier: La verdad es que cada año la gente se esfuerza un poco más y ha llegado un momento en el que compites con los mejores profesionales de Zaragoza.

Ahora os habéis convertido en el rival a batir por todos.

Luis A.: Eso también es una presión. Ya llevamos participando desde el año 2010 y en casi todas las ediciones hemos conseguido algún premio, así que vencernos también puede ser un aliciente para que se presenten nuevos concursantes.

No os queda otra alternativa que intentar conseguir la tercera victoria consecutiva.

Javier: Siempre que nos presentamos intentamos ganar, y cada año tienes que hacer algo distinto al anterior. Eso te obliga a pensar nuevas elaboraciones y complicarte un poco la vida.

¿Cuál es la inspiración del 'langostino Thai', la tapa con la que ganasteis el último concurso?

Luis A.: Eran sabores que habíamos probado por separado y ya nos gustaban, pero luego hice un viaje a Tailandia y allí acabé de pulir los últimos detalles. Nos gustaba la combinación de sabores y decidimos jugar con eso.

¿Cuántas veces hay que cambiar una tapa hasta tener la definitiva?

Javier: Nosotros no somos de cambiar muchas cosas, jugamos con una idea que ya llevamos en mente, y hacemos pruebas para cambiar algún matiz.

Una de las cosas curiosas de Casa Pedro es que los dos cocineros sois hermanos. ¿Cómo surge esta pasión compartida?

Luis A.: Desde pequeño me gustaba la cocina, no viene de tradición familiar, pero me gustaba y decidí trabajar en esto. Probé un verano en el restaurante de unos conocidos, me gustó y seguí adelante.

Javier: A mi también me gustaba ayudar a mi madre y cuando vi que a mi hermano le iba bien decidí seguir sus pasos.

La gastronomía se ha convertido en toda una experiencia para el cliente. ¿Esta es la línea que seguís en Casa Pedro?

Javier: La gente cada vez espera un poco más, que la creación ya te sorprenda desde el momento en que la ves. Buscamos presentaciones bonitas y, por supuesto, que el plato esté bueno.

Cada vez hay más bares y restaurantes que, además de por la carta y los menús, están apostando por las tapas.

Luis A.: Antes se buscaba un sitio donde sentarse y cenar, pero cada vez hay más gente que quiere lugares donde tomar solo una tapa, algo en lo que también ha intervenido la crisis. Es una forma de probar diferentes platos en varios sitios y otra manera de disfrutar de la gastronomía.

Javier: Para nosotros es importante,



Los hermanos Carcas emplatan su tapa durante la gran final del Concurso. RUBÉN VICENTE/NAME

Es bueno para Zaragoza tener una gran gastronomía, ya que eso forma parte de la ciudad y de la experiencia turística

porque es la mejor forma de dar a conocer nuestra cocina a más gente y también hace posible que vengan cientos a probar lo que hacemos de una forma más económica, ya que algunas de las tapas son versiones en miniatura de los platos que tenemos en carta.

Los dos sois cocineros jóvenes, de la nueva hornada de profesionales que están renovando la cocina zaragozana. ¿Cómo veis el futuro?

Luis A.: Eso es lo que intentamos. Nuestro objetivo es seguir innovando para conseguir que los zaragozanos vengan más y también convirtamos en un atractivo para la gente que viene de fuera. Es muy bueno para la ciudad tener una buena gastronomía, ya que eso también forma parte de la experiencia turística.



Luis Antonio prepara el 'Langostino Thai' en el último concurso de Tapas. RUBÉN VICENTE/NAME



FOTOS: RUBÉN VICENTE/NAME

1



5



6



7

- 5. SEGUNDA MEJOR TAPA ARAGONESA: CANELÓN DE WONTON (MASCLARAS MIRALBUENO)
- 6. SEGUNDA MEJOR TAPA ORIGINAL: CROQUETA DE BONITO Y ROMESCU (DOÑA CASTA)
- 7. SEGUNDA MEJOR TAPA LIBRE: FLAUTILLA DE BOCANEGRA (WENCESLAO)

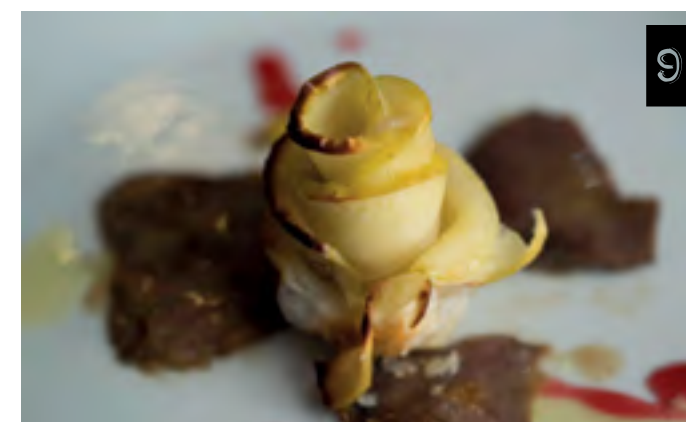
- 1. MEJOR TAPA DE 2015: 'LANGOSTINO THAI' (CASA PEDRO).
- 2. MEJOR TAPA ARAGONESA: CUCURUCHO DE QUESO PATAMULO (CASA PASCUAL)
- 3. MEJOR TAPA ORIGINAL: MAKI DE JAMÓN IBÉRICO (MARENGO BAR & DELI)
- 4. MEJOR TAPA LIBRE: HUEVO DE BACALAO (CASA JUANICO)



2



8



9



3



4

- 8. TERCERA MEJOR TAPA ARAGONESA: PENCA RELLENA DE TERNASCO (FLASH ALAGÓN)
- 9. TERCERA MEJOR TAPA ORIGINAL: FLOR DE CARRILLERA DE BUEY (EL CAMPAROL)
- 10. TERCERA MEJOR TAPA LIBRE: FALSO HUEVO FRITO (LA PLACITA)



10

CONTRATOS DE FORMACIÓN Y APRENDIZAJE EN HOSTELERÍA

ESTA FÓRMULA SE CONSOLIDA COMO UNA OPORTUNIDAD PARA LAS EMPRESAS QUE BUSCAN CONTRATAR Y FORMAR A NUEVOS TRABAJADORES A BAJO COSTE

EL PRÓXIMO 26 DE OCTUBRE DE 2015 COMENZARÁ UN NUEVO GRUPO. LAS EMPRESAS INTERESADAS EN PARTICIPAR PUEDEN CONTACTAR YA CON HORECA



En el contexto económico en el que nos encontramos, el contrato de formación y aprendizaje se está consolidando como una buena oportunidad para las empresas que buscan contratar y formar a nuevos trabajadores con un bajo coste. Sin embargo, las dificultades con que se encuentran las pequeñas empresas para cumplir los requisitos de formación que exige este tipo de contrato, hacen que muchas de ellas no lo utilicen.

Con el objetivo de que las empresas de hostelería que lo deseen, puedan acceder a las ventajas que ofrecen este tipo de contratos, HORECA FORMACIÓN imparte desde Enero de 2013 la formación vinculada a los contratos de Formación y Aprendizaje. En estos momentos ya son más de 40 pymes de hostelería las que se han beneficiado ya de las ventajas de este tipo de contrato.

El próximo día 26 de Octubre de 2015, comenzará un nuevo grupo de aprendices, bajo la modalidad del contrato de formación. Los aprendices contratados deben estar dados de alta ese mismo día, por lo que desde Horeca Formación se anima a que las empresas interesadas comiencen la selección del candidato/a idóneo lo antes posible.

¿QUÉ ES UN CONTRATO DE FORMACIÓN Y APRENDIZAJE?

El contrato para la formación y el aprendizaje tiene por objeto la cualificación profesional de los trabajadores en un régimen de alternancia de actividad laboral retribuida en una empresa con actividad formativa recibida en el marco del sistema de formación profesional para el empleo o del sistema educativo. Es, en definitiva, una modalidad de contrato laboral de duración determinada, a la que pueden acogerse jóvenes con baja cualificación académica y una edad comprendida entre los 16 y 29 años.

¿CUÁL ES LA JORNADA ANUAL EN ESTE TIPO DE CONTRATOS DE FORMACIÓN?

El contrato de Formación y aprendizaje se realizará siempre a tiempo completo. La jornada anual a tiempo completo (sumando al tiempo de trabajo efectivo y el dedicado a la formación teórica en la empresa) que establece el Convenio de Hostelería en la provincia de Zaragoza es de 1.776 horas (1.332 Horas de trabajo efectivo + 444 Horas de Formación en Horeca).

INSCRIPCIONES
E INFORMACIÓN:



HORECA
C/Perpetuo Socorro, nº 11, local.
976 38 60 69 / formacion@horecazaragoza.com

¿CUÁLES SON LOS COSTES LABORALES DEL CONTRATO DE FORMACION Y APRENDIZAJE?

Puesto	Ayudante de camarero o ayudante de cocina	Camarero o cocinero	Aprendiz
Jornada laboral anual	1.776 Horas /Año	1.776 Horas /Año	1.332 horas de trabajo + 444 de formación
Salario bruto anual	16.068,84 €	17.390,28 €	9.154,44 €
Coste de seguridad social anual	5.198,28 €	5.625,84 €	0 € (*1)
Coste total anual	21.267,12 €	23.016,12 €	9.154,44 €
Otras ayudas	0	0	- 660 € (*2)
Total	21.267,12 €	23.016,12 €	8.494,44 €

(*1) Cuando el contrato de formación y aprendizaje lo realice una empresa cuya plantilla sea inferior a 250 trabajadores la empresa tendrá derecho a una reducción del 100% de las cuotas empresariales a la Seguridad Social durante toda la vigencia del contrato.

(*2) Bonificación de los costes de tutoría: La Orden ESS/41/2015, de 12 de Enero, establece una bonificación adicional, para financiar los costes derivados de la obligada tutorización de cada trabajador a través del contrato para la formación y el aprendizaje. Las empresas podrán aplicar una bonificación adicional a los costes señalados en el apartado 1, con una cuantía máxima de 1,50€ por alumno y hora de tutoría, con un máximo de 40 horas por mes y alumno.

(*3) Los costes que aparecen en la tabla son orientativos, estando condicionados por las posibles variaciones del Salario mínimo interprofesional, los incrementos del Convenio Colectivo y futuras convocatorias de subvenciones.

¿CÓMO PUEDO ENCONTRAR CANDIDATOS PARA EL PROCESO DE SELECCIÓN?

En caso de que la empresa interesada en incorporar un aprendiz no tenga candidato, puede realizar el proceso de selección de aprendices a través de CREA. Para ello es importante que la empresa se ponga lo antes posible en contacto con HORECA FORMACIÓN para iniciar con tiempo suficiente el proceso. Las empresas de hostelería interesadas solo tienen que llamar al teléfono 976 38 60 69.

¿EN QUÉ CONSISTE LA ACTIVIDAD FORMATIVA? ¿QUÉ COSTE SUPONE ESTA FORMACIÓN PARA LA EMPRESA?

La formación es en modalidad presencial y al finalizarla el alumno obtiene los certificados de profesionalidad de Operaciones Básicas de Cocina y de Operaciones Básicas de Restaurante y Bar. La formación del trabajador, no supone un coste para la empresa, al tener una bonificación del 100% en los Seguros Sociales.

INSCRIPCIONES
E INFORMACIÓN:



HORECA
C/Perpetuo Socorro, nº 11, local.
976 38 60 69 / formacion@horecazaragoza.com



DE UNA BODEGA FAMILIAR...
UN VINO EXCEPCIONAL



**Señorio
Cinco Villas**

TEL. 976 677 969 FAX.976 677 968

JOAQUÍN COSTA, 32 EJEA DE LOS CABALLEROS (ZARAGOZA)

SEÑORIO@SEÑORIOCINCOVILLAS.COM

“NO PUEDE CAMINAR POR UN LADO LA INICIATIVA PÚBLICA Y POR OTRO LA PRIVADA”

EL PRESIDENTE DE LA DPZ ANALIZA LA ACTUALIDAD DE LA PROVINCIA Y SUS PLANES DE FUTURO.

Han pasado tres meses desde su llegada a la Diputación Provincial de Zaragoza. ¿Cuáles son sus objetivos para esta legislatura?

Queremos hacer de la Diputación una institución transparente, participativa, ágil, eficaz y resolutive, es decir, poner la institución a disposición de los ayuntamientos. Estamos modificando el organigrama para adaptar la institución a los tiempos actuales y conseguir dar una respuesta rápida a las necesidades de los consistorios y, sobre todo, los ciudadanos.

¿Cómo se ha encontrado la DPZ a su llegada? ¿Qué quiere cambiar?

He encontrado una institución que tiene el presupuesto ejecutado prácticamente al 100%, por lo que el margen de manobra de cara a final de año es mínimo. No obstante, durante el verano hemos

sacado el trabajo que había pendiente para poner al día y poder hacer algún plan para los ayuntamientos en la última parte del año, como un Plan de Informática para la renovación de equipos municipales, y otro de inversiones financieramente sostenibles. Además, estamos trabajando ya en el presupuesto del año que viene para dejar nuestra impronta.

La DPZ desempeña una labor muy importante, pero en ocasiones su trabajo no llega a ser conocido por los ciudadanos. ¿Es esta una de esas tareas pendientes?

Sin duda. Uno de nuestros objetivos es comunicar los servicios que la Diputación lleva a cabo, en primer lugar para que sean útiles para los ayuntamientos. Estamos llevando a cabo reuniones con los alcaldes para conocer el grado de conocimiento, de necesidad y de satisfacción que tienen los ayuntamientos.

¿Y cuáles son los retos de la provincia de Zaragoza de cara al futuro?

Ser capaz de detectar nuestros fortalezas para poder crecer a pesar de las dificultades que conlleva vivir en el medio rural.

Si nos olvidamos del territorio, estamos condenando a sus vecinos, pero también a la comunidad en su conjunto. No es admisible ni sostenible que una comunidad como Aragón dependa solo de sus capitales.

¿Cómo está la provincia tras estos años de crisis y cómo ve los años que vienen?

Los vecinos y los ayuntamientos del medio rural llevan sufriendo varias décadas la crisis, de ahí la despoblación que ha sufrido. Desde las administraciones tenemos que marcar el objetivo de compensar al medio rural acercándole

los servicios, mejorando sus comunicaciones, potenciando su economía, dinamizando la vida en los pueblos, para que no se sientan ciudadanos de segunda. La labor es muy difícil, pero ilusionante.

¿Cuál es la relación de la DPZ con el sector de la hostelería? ¿Entra en sus planes alguna actuación en este ámbito?

No podemos olvidar nuestro patrimonio gastronómico, por lo que vamos a seguir impulsándolo con numerosas medidas. El año que viene, por ejemplo, se celebra en el Monasterio de Veruela el concurso internacional Garnachas del Mundo, lo que nos convertirá en un escaparate mundial. Además queremos favorecer y potenciar las marcas de calidad, como se hace ya desde las agencias de desarrollo rural, para apoyar a la agricultura. Estos proyectos redundarán en beneficio de la hostelería y la gastronomía.

El turismo rural se ha convertido en uno de los motores económicos para muchas zonas de la provincia. ¿Hay que aprovechar esta situación?

Es otro pilar, porque el turismo asienta población, y por eso estamos analizando las formas de impulsar, de crear centros de atracción alrededor de la riqueza patrimonial y natural que tenemos. Hay proyectos en cartera que esperamos poder ir anunciando conforme vayan tomando forma. Queremos crear puntos de interés en el medio rural que impulsen el turismo y, por tanto, la economía.

En ese aspecto tienen una gran importancia la hostelería y la restauración, desde los hoteles y casas rurales hasta los bares y restaurantes. ¿Se plantean alguna iniciativa para potenciarlo?

Es necesario implicar a la hostelería y la restauración en estos proyectos, además de favorecer la formación y profesionalización del sector. No puede caminar por un lado la iniciativa pública y por el otro la privada. Tenemos que converger y esperamos hacerlo lo mejor posible durante estos cuatro años.

Elige tu forma de ser feliz



LA Felicidad



TIENE UNA FORMA



Villa Pachita

• complejo turístico rural •

ALOJAMIENTOS • EVENTOS • BODAS
gastronomía típica • asador • piscina

Tel: 976 840 152 / 620 489 645 / www.turismoruralvillapachita.com

BAR CIRCO

LOS REYES DE LA TORTILLA

EL BAR CIRCO, FAMOSO POR SU TORTILLA DE PATATA, MANTIENE SU ESENCIA PESE AL CAMBIO DE GENERACIÓN Y MIRA AL FUTURO APOSTANDO POR LA CALIDAD DE SU COCINA

En el Bar Circo ya perdieron la cuenta, hace mucho tiempo, de los huevos que han usado para hacer las miles de sus famosas tortillas de patata con las que se han ganado su fama en Zaragoza. Por si fuera poco, el establecimiento, situado en la calle de Jerónimo Blancas, es uno de los más antiguos de la capital aragonesa. Abrió sus puertas como bar del Teatro Circo -de ahí su nombre-, inaugurado en 1887 en la esquina de la calle de San Miguel con Isaac Peral. En 1961 cerró y fue demolido un año después, en 1962, momento en el que el negocio hostelero se trasladó a la calle de Porcel, donde estuvo casi dos décadas. Al local que ocupa en la actualidad se trasladaría en 1981, cuando Vicente Enciso todavía era empleado del bar.

Diez años después, tras un cuarto de siglo trabajando en el Bar Circo, se hizo cargo del establecimiento, que ya ha pasado a manos de su hijo, Eugenio Enciso. Eso sí, manteniendo la esencia de un negocio que sigue funcionando gracias a la calidad de su comida casera y al cariño con el que la nueva generación de la familia Enciso-Ordas dirige el bar.

Su gran especialidad, por el que el Circo se ha convertido en lugar de peregrinaje, es la tortilla de patata, cuya receta se ha mantenido en el tiempo. "Alguna vez ha venido una persona mayor, de las que venían a este bar hace décadas, y nos ha felicitado porque la tortilla era tal y como la recordaban de su juventud", asegura Eugenio Enciso, actual responsable del

negocio. Pero este joven hostelero solo quiere mirar al pasado de reojo, ya que la garantía de su futuro está en el presente.

De hecho, Eugenio no solo ha heredado la clientela más fiel, sino que cada día logra atraer a nuevo público, y de todas las edades. Muchos de ellos son jóvenes que no pueden resistir la tentación de una de las mejores tortillas de la ciudad, pero también hay familias, gente mayor... El secreto, dicen, el uso de ingredientes de la mejor calidad y hacer las tortillas prácticamente en el acto, no muy cuajadas en la parte interior. Pero la tortilla no es el único atractivo de este establecimiento, que también destaca por su ensaladilla rusa, sus brochetas de riñones, sus malditas o sus pimientos rellenos de bacalao.



Vicente Enciso, en la derecha, posa junto a su hijo Eugenio, quien sostiene la famosa tortilla del Bar Circo.

agua, luz y vida

EDIFICIO IRIS HISPANIDAD 131

PISCINA PRIVADA, SPA, GIMNASIO, ZONA INFANTIL
PISTA DE PADEL Y SAUNA



CALIDAD, DISEÑO, CONFORT Y TÉCNICA UNIDOS DE LA MANO
PARCELA DE MÁS DE 3.000M² EN LA MEJOR ORIENTACIÓN.
58 VIVIENDAS EN TAN SOLO TRES ALTURAS.



VIVIENDA COLECTIVA CON LAS
CALIDADES DE LA INDIVIDUAL



BAJOS CON JARDÍN
DÚPLEX CON JARDÍN
ÁTICOS CON PISCINA PRIVADA
PISOS 2, 3 Y 4 DORMITORIOS
2 PLAZAS DE GARAJE Y TRASTERO

976 352 129



CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN EFICIENTE
POR AEROTERMIA Y SISTEMA INDIVIDUAL DE
VENTILACIÓN EN CADA VIVIENDA



AS INMOBILIARIA

www.hispanidad131.es

LA ÚLTIMA HORA

EN UN MINUTO



2 MARK ABERCROMBIE

La mujer ha jugado siempre un papel clave en la hostelería española. De hecho, este sector es el único entre los grandes sectores en el que hay más mujeres que hombres. En concreto, de los 1,3 millones de trabajadores empleados en este sector, según datos de la EPA de 2013, el 53% son mujeres, es decir, 693.450 personas.



1

El cupón de la ONCE del domingo 27 de septiembre estuvo dedicado al Día Mundial de la Tapa, que se celebró el 29 del mismo mes. Cinco millones y medio de cupones de la ONCE homenajearon esta tradición culinaria que se ha convertido en una joya gastronómica en miniatura.



3

El gasto total en alimentación y bebidas superó los 98 mil millones de euros durante el año 2014, según el Informe del Consumo de Alimentación en España del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, lo que supone un descenso de un 3,2% respecto a un año atrás. El descenso del gasto realizado en alimentos y bebidas en hostelería fue menor, suavizando su caída hasta un 1,3%, con un total de 31.609 millones de euros en 2014.



4

Los establecimientos turísticos –hoteles, restaurantes y bares– reciclaron en agosto alrededor de 66.140 toneladas de vidrio, lo que supone un incremento superior al 10% con respecto a las 60.125 del mismo mes del año anterior, según datos publicados por el diario económico Cinco Días. “El aumento del consumo interno y el mayor número de turistas que visitan España son los principales motivos” de este incremento”, apuntan.



5

Los españoles han cambiado su percepción sobre la hamburguesa: ahora la mayoría (70%) la considera como un plato gourmet y no tanto como un plato de comida rápida. Ésta es una de las principales conclusiones del primer estudio Hellmann's sobre los hábitos de consumo de hamburguesas en España fuera del hogar, presentado por Unilever Food Solutions junto con la Federación Española de Hostelería (FEHR).

FIESTAS DEL PILAR 2015

VIERNES, 9 DE OCTUBRE

11:00 h.: OFRENDA SUBACUÁTICA. Acuario Fluvial.
11:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Animación Infantil. PARQUE MACANAZ.
12:00 h.: COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Hospital Materno-Infantil (H.U. Miguel Servet, Pº Isabel la Católica)
17:00 h.: TRAGACHICOS. Hasta las 21:00 h. Plaza de las Máscaras. Puerto Venecia
17:30 h.: SISTER ACT: El Musical. Palacio de Congresos de Zaragoza (Recinto Expo, Plaza Lucas Miret Rodríguez) Funciones 17:30 y 21:30 h.
17:30 h.: EL TEATRO AMBULANTE DE ARBOLÉ presenta LOS TÍTERES DE CACHIPORRA. Inauguración. Funciones: 17:30, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios
18:00 h.: CUENTACUENTOS: OLMÍ Y EL OTONO. A las 18:00, 19:00 y 20:00 h. Kids Club. Puerto Venecia.
18:30 h.: Talleres infantiles. Hasta las 20:30 h. Hall de Restauración de C. C. Plaza Imperial.
18:30 h.: PLUMAS DE SEDA del grupo Mikrópera. Arias de Puccini y Verdi. Centro Cívico Río Ebro, edificio Fernández Ordóñez, (C/ María Zambrano, 56)
19:00 h.: Inauguración XXII Fiesta de la Cerveza "OKTOBERFEST 2015". Parque de Atracciones de Zaragoza.
19:30 h.: QUÉ MAJICOS SON LOS PILARES ¡¡ PERO PA'UN RATO!! Con Marisol Aznar, Jorge Asín y David Angulo (Oregón TV). Funciones: días 9, 10 y 11 a las 19:30 h. C.C. Estación el Norte.
19:30 h.: OSCUS ZARAGOZA. V Muestra didáctica de Indumentaria Aragonesa. Remeranzas con dance y bailes populares a cargo de ASOCIACIÓN CULTURAL ROYO DEL RABAL. (C/ Boggiero, 166).
20:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Noche del Folk Aragonés. PARQUE MACANAZ.
20:30 h.: PRODUCCIONES TEATRALES LUIS PARDOS: Historias de una Star con LITA CLAVER "La Maña" y Cía. Auditorio del World Trade Center Zaragoza (C/ María Zambrano, 31).
21:00 h.: BEATRIZ BERNAD canta Las Pilares. Sala Mozart del Auditorio.
21:00 h.: The GOYO JIMÉNEZ Experience presenta Evolución. Funciones: día 9: 21:00 h.; día 10 Y 11: 20:00 h. Teatro del Colegio Jesuitas-El Salvador (C/. Cardenal Goma, nº. 13)
21:30 h.: RADIO ZARAGOZA EN CONCIERTO. CADENA DIAL presenta: DAVID BUSTAMANTE Plaza del Pilar (Fuente de Goya).
21:30 h.: INMUNE Aka El Fantástico Hombre Bala.Terraza Bar El Corazón Verde (C/ África, 21:30 h.: INTERPENAS'15. FÓRMULA V. Espacio Z Valdespartera.
22:00 h.: GOD SAVE THE QUEEN-DIOS SALVE A LA REINA. QUEEN SINFÓNICO. Pabellón José Luis Abós (Antiguo P. P. Felipe)
22:30 h.: RAVE IN THE RIVER!. (Escenario 1). DA SOUL + DANNY ROMERO (Escenario 2) PARKING NORTE del Recinto Expo

SÁBADO, 10 DE OCTUBRE

08:00 h.: Mañanas de Vaquillas. Plaza de Toros de Zaragoza.
10:00 h.: XXIX CERTAMEN BENJAMÍN, INFANTIL Y JUVENIL DE JOTA ARAGONESA. Sala Mozart del Auditorio.
11:30 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Animación Infantil. PARQUE MACANAZ.
11:30 h.: EXHIBICIÓN DE "LAS ENCAJERAS DE TARAZONA". MUESTRA ARAGONESA (Paseo Echegaray y Caballero (entre Punte de Piedra y Punte de Hierro))
12:00 h.: EL TEATRO AMBULANTE DE ARBOLÉ presenta LOS TÍTERES DE CACHIPORRA. Funciones: 12:00, 13:00, 17:30, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios
12:00 h.: FLASHMOB de presentación de SISTER ACT. EL MUSICAL. Plaza de las Palmeras Puerto Venecia
12:30 h.: TITIRITEROS DE BINÉFAR. MUESTRA ARAGONESA (Paseo Echegaray y Caballero, entre Punte de Piedra y Punte de Hierro)
17:30 h.: SISTER ACT: El Musical. Palacio

de Congresos de Zaragoza (Recinto Expo, Plaza Lucas Miret Rodríguez) Funciones 17:30 y 21:30 h.
18:00 h.: TEATRO ARBOLÉ. PTV CLOWN (Valencia) presenta: "¡Ya está!". Parque del Agua Luís Buñuel.
18:00 h.: F.M.K.S. "Funny Magic Kids Show" (Magia Familiar). El Sótano Mágico (S. Pablo 43)
18:00 h.: HISTORIAS DE UNA STAR con LITA CLAVER "La Maña" y Cía. Funciones: 18:00 h. y 20:30 h. Auditorio del World Trade Center Zaragoza (C/ María Zambrano, 31)
18:30 h.: Talleres infantiles hasta las 20:30 h. Hall de Restauración de C. C. Plaza Imperial.
18:30 h.: Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA con la Ámbar Beer Band por el centro de la ciudad.
19:00 h.: ACTO SOLEMNE DE ENTREGA DE MEDALLAS Y DISTINCIONES DE LA CIUDAD. En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de Zaragoza
19:00 h.: PASACALLES PREGÓN FIESTAS DEL PILAR DE ZARAGOZA. COMIENZA LA FIESTA. Recorrido: Paseo María Agustín, Puerta Del Carmen, Avenida Cesaraugusto, Coso, Alfonso I, Plaza del Pilar.
19:00 h.: XXII Fiesta de la Cerveza "OKTOBERFEST 2015". Parque de Atracciones de Zaragoza. Atracciones abiertas desde las 12:00 hasta las 24:00 horas.
20:00 h.: MUSICASSS...!!! PILARMIXER. V Festival Internacional de Indie-Pop: DIANA DEATH + THE LITTLE RICHARDS + THE SCHIZOPHONICS. Plaza del Justicia.
20:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Monólogos con Felipe Torres + Verbena con Seven "Una noche en los felices años 60" + DJ Enceemismado. PARQUE MACANAZ.
21:00 h.: LECTURA DEL PREGÓN. Desde el balcón del Ayuntamiento a cargo de CARMEN PARÍS. A continuación FUEGOS ARTIFICIALES
21:00 h.: PILARES METAL FEST con PRIMAL FEAR + SARATOGA + NIGHTFEAR + THE BON SCOTT BAND. Sala Multiusos del Auditorio
21:30 h.: RADIO ZARAGOZA EN CONCIERTO. 40 PRINCIPALES ZARAGOZA presenta: MACACO. Plaza del Pilar (Fuente de Goya).
21:30 h.: THE FAITH KEEPERS + Watch Out. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
21:30 h.: INTERPENAS'15. IZAL + SEC-OND. Espacio Z Valdespartera.
22:00 h.: HOMBRES G. Gira 30 años y un día. Pabellón José Luis Abós.
22:30 h.: GLOBAL MUSIC (escenario 1). MELENDI (escenario 2) PARKING NORTE del Recinto Expo.

DOMINGO, 11 DE OCTUBRE

08:00 h.: Mañanas de Vaquillas. Plaza de Toros de Zaragoza.
09:30 h.: XXII Encuentro Encaje de Bolillos de Zaragoza. Frente Fluvial Río Ebro (frente al Acuario)
10:00 h.: HOMENAJE A LAS HEROÍNAS DE LOS SITIOS. Monumento de la plaza del Portillo.
10:00 h.: Criterium Ciclista "Ibercaja-Ciudad de Zaragoza". Avda. Cesáreo Alierta
10:00 h.: Trofeo "Ibercaja-Ciudad de Zaragoza" de Patinaje. Patinódromo La Bozada (Andador Francisco Peirona s/n)
10:00 h.: Misa baturra en la Plaza del Pilar (Escenario Fuente de la Hispanidad).

TODOS LOS DÍAS

12:30: Sesión Vermut Foodtruck Lounge con DJ Enceemismado, talleres de cocina, catas y plato del día con cuchara. NUEVA UBICACIÓN: PARQUE MACANAZ. Organiza: Grupo Pastores.

11:00 h.: MUESTRA ARAGONESA. Mercado, talleres, dulzaineros, gaitas de boto y pasacalles de música aragonesa. Paseo Echegaray y Caballero (entre Punte de Piedra y Punte de Hierro). De 11:00 a 02:30 horas ininterrumpidamente.

11:00 h.: DESDE EL SÁBADO, 10 DE OCTUBRE. XVII MUESTRA DE ARTESANÍA ALIMENTARIA ARAGONESA PILAR 2015. Plaza de los Sitios. Abierta todos los días de fiestas, de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 21:00 horas.

11:00 h.: DESDE EL SÁBADO, 10 DE OCTUBRE. XXV MUESTRA DE ARTESANÍA ARAGONESA PILAR 2015. Abierta todos los días de fiestas, de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 21:00 horas. Plaza de los Sitios.

10:00 h.: MERCADILLO ANIMADO DE ANTIGÜEDADES. Hasta las 19:00 h. Plaza de San Bruno.
11:00 h.: PRESENTACIÓN DE LA CIGARRERA, nuevo Cabezudo de la Comparsa. Plaza del Pilar (Fuente de Goya). A continuación, recorrido de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos: D. Jaime, Plaza de España, Coso, Josefa Amar y Borbón, Isaac Peral, Sanclemente, Plaza de los Sitios, José Canalejas, Paseo La Mina, Centro de Mayores Pedro Lain Entralgo.

11:00 h.: II FERIA DE INTERCAMBIO DE ZARAGOZA. Hasta las 14 h. Organiza: Red de Trueque Zgz. Parque José Antonio Labordeta.
11:00 h.: EL PILAR EN TORRERO. TRAGACHICOS. De 11:00 a 14:00 h. y de 18:00 a 21:00 h. C/ Villa de Ansó (solar de la antigua cárcel de Torrero)
11:00 h.: CXXIX CERTAMEN OFICIAL DE JOTA ARAGONESA en la Sala Mozart del Auditorio.
11:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. Inauguración. Horario de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.
11:00 h.: ESPACIO BEBÉ. "Coro Cocó" con la PAI (Aragón) Para niños de 1 a 3 años. Sala Mandarina. (Plaza Eduardo Ibarra s/n Quiosco, 4) A las 11:00 y a las 12:15 h.
11:00 h.: IV CONCURSO DE LANZAMIENTO DE AVIONES DE PAPEL. Organiza: Grupo Zaragozano de Papiroflexia. Pabellón Deportivo Municipal Tenerías (Pº Echegaray y Caballero 162)
11:30 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Animación Infantil. PARQUE MACANAZ.
11:30 h.: 75 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 11:30 a 20:30 horas.

12:00 h.: TEATRO ARBOLÉ. PTV CLOWN (Valencia) presenta: "¡Ya está!". Parque del Agua Luís Buñuel. Funciones: 12:00 y 18:00 h.
12:00 h.: HANSEL Y GRETTEL del grupo Mikrópera. Funciones: 12:00 y 18:30 h. Centro Cívico Río Ebro, edificio Fernández Ordóñez, (C/ María Zambrano, 56)
12:00 h.: EL TEATRO AMBULANTE DE ARBOLÉ presenta LOS TÍTERES DE CACHIPORRA. Funciones: 12:00, 13:00, 17:30, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios
12:30 h.: EL PILAR EN TORRERO. CIRTEANI presenta Los Trotacloowns. Teatro de calle. Salida y llegada Centro Cívico Torrero (C/ Monzón, 3)
12:30 h.: ¡RÓNDALE PEPIÑ! MUESTRA ARAGONESA (Paseo Echegaray y Caballero (entre Punte de Piedra y Punte de Hierro))
14:30 h.: EL PILAR EN TORRERO. PAELLA POPULAR con la colaboración de Arroz Brazal. Explanada Centro Cívico Torrero (c/ Honorio García Conday)
17:00 h.: EL PILAR EN TORRERO. EL PILAR DE REVISTA con Marianico "El Corto"+ Teatro Cómico + Lola Moreno. Funciones: 17:00 y 19:00 h. Sala Venecia (c/ Lasierra Purroy, 8-10)
18:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. ESTAMPA BATURRA. Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
18:00 h.: EL PILAR EN TORRERO. Torrero en banda: Agrupación Musical Delicias. Anfiteatro exterior Centro Cívico de Torrero (c/ Honorio García Conday)

18:00 h.: Actuación del Grupo Folklórico ALMA CON LA JOTA de Puerto Sagunto. Organiza: Bar Grankaiman2 y Castañuelas de Aragón. Plaza de la Rebolería

18:30 h.: Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA con la Ámbar Beer Band por el centro de la ciudad.

18:30 h.: XXII Fiesta de la Cerveza "OKTOBERFEST 2015". Parque de Atracciones de Zaragoza. Atracciones abiertas desde las 12:00 hasta las 24:00 horas.

19:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. AIRES DE ALBADA. Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).

19:00 h.: "RASGOS". Ballet Aragonés BALUARTE. Funciones: días 11, 12 y 18: 19:00 h.; días 16 y 17: 21:00 h. Teatro del Colegio Corazonistas (Pº La Mina, 4. esquina con Cesáreo Alierta)

19:00 h.: BERTÍN OSBORNE y AREVALO. "Mellizos (Por Humor al Arte)". Sala Mozart del Auditorio. Funciones: 19:00 y 21:30 h.

19:00 h.: MÚSICA CLÁSICA PILAR'15: Joan Espina, violín, Miguel Ángel Dionis, piano. Una velada de cine. Sala Luis Galve del Auditorio

19:00 h.: XX FERIA DE TURISMO, CULTURA Y GASTRONOMÍA. Plaza Aragón. Casetas abiertas desde las 11:00 h.

19:30 h.: HÉRCULES. El Musical. Pabellón José Luis Abós

19:30 h.: SWEET CALIFORNIA (escenario 2), PARKING NORTE del Recinto Expo

20:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: ULTRA-VIOLETA. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)

20:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. SEMBLANTE ARAGONÉS. Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).

20:00 h.: MUSICASSS...!!! PILARMIXER. V Festival Internacional de Indie-Pop: KIM FASTICKS + DOUG PAISLEY + THE PARSON RED HEADS. Plaza del Justicia.

20:00 h.: ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. UN RINCÓN PARA LA TOLERANCIA: En femenino. En las fuentes del Parque José Antonio Labordeta.

20:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Monólogos con Dani Latorre + Verbena con VIP + DJ Mariyone Fly 70/80. PARQUE MACANAZ.

20:30 h.: HISTORIAS DE UNA STAR con LITA CLAVER "La Maña" y Cía. Funciones: 20:30 y 23:00 h. Auditorio del World Trade Center Zaragoza (C/ María Zambrano, 31)

21:00 h.: FUEGOS ARTIFICIALES. Plaza de San Francisco (Universidad).

21:00 h.: INTERPENAS'15. DAVID GUETTA. Espacio Z Valdespartera.

21:00 h.: FESTIVAL FLAMENCO: Konfu + Arturo Jiménez + Molotes de Huesca + David Tejedor + El Mutan + Timbal. Guitarras: Rubén Jiménez, José M. Giménez, Emilio Tejuela. Plaza San Felipe

21:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: MPOLE. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)

21:30 h.: RADIO ZARAGOZA EN CONCIERTO. MÁXIMA FM ZARAGOZA presenta: MÁXIMA INDEPENDANCE 2015. Plaza del Pilar (Fuente de Goya).

21:30 h.: DJ CHESUS. Organiza: Bar Grankaiman2 y Castañuelas de Aragón. Plaza de la Rebolería

22:00 h.: LA EDAD DE ORO DEL POP ESPAÑOL + BANDIDO + YO TUVE LA SUERTE DE VIVIR EN ZARAGOZA EN LOS 80'S. Sala Multiusos del Auditorio.

22:30 h.: EL ROW (escenario 1). EFECTO PASILLO + FIESTA MÁXIMA FM (escenario 2) PARKING NORTE del Recinto Expo

23:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. RONDA JOTERA con SOMERONDÓN. Recorrido: Pl. de San Miguel, Coso, Verónica, D. Jaime, Pl. Sta. Cruz, Manifestación, Alfonso I.

23:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. RONDA JOTERA con ARTE DE ARAGÓN. Recorrido: Pl. Tenerías, Coso, Trinidad, Sepulcro, S. Vicente Paul, Mayor, Manifestación, Alfonso I.

LUNES, 12 DE OCTUBRE

04:30 h.: Tradicional y solemne MISA DE INFANTES en la Angélica Capilla de la Basílica del Pilar.
05:00 h.: ROSARIO DE LA AURORA. Salida: Parroquia de San Pablo.
06:30 h.: MISA ARAGONESA en la Par-



PATROCINADORES OFICIALES



MEDIOS PATROCINADORES



ORGANIZA

#pilar15



www.zaragoza.es



Octubre 2015

roquia de San Pablo.
07:30 h.: OFRENDA DE FLORES.
08:00 h.: Mañanas de Vaquillas. Plaza de Toros de Zaragoza.
09:30 h.: OFRENDA FLUVIAL DE FLORES. Salida: embarcadero Expo. Llegada: embarcadero del Club Náutico.
10:00 h.: Entrada gratuita a los Museos municipales y exposiciones temporales.
11:00 h.: EL PILAR EN TORRERO. TRAGACHICOS. De 11:00 a 14:00 h. y de 18:00 a 21:00 h. C/ Villa de Anso (solar de la antigua cárcel de Torrero)
11:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. Horario de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.
11:30 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Animación Infantil. PARQUE MACANAZ.
11:30 h.: 75 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 11:30 a 20:30 horas.
12:00 h.: SOLEMNE MISA PONTIFICAL. Basílica del Pilar. A continuación procesión por el exterior de la Plaza del Pilar.
12:00 h.: Ofrenda Floral Aérea a cargo del Real Aeroclub de Zaragoza. Plaza del Pilar
12:00 h.: EL TEATRO AMBULANTE DE ARBOLÉ presenta LOS TÍTERES DE CACHIPORRA. Funciones: 12:00, 13:00, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios
12:00 h.: Actuación del Grupo de Coros y Danzas de Nazarín (Ciudad Real). Organiza: Bar Grankaiman2 y Castañuelas de Aragón. Plaza de la Rebolería
12:00 h.: Vermut Mágico. Magia y Música Aragonesa. El Sótano Mágico (S. Pablo 43)
16:00h.: DÍA DE NICARAGUA. Con las actuaciones de: Gigantona, Poesía Dariana, Marimba y Muestra de Folklore nicaragüense, Moisés Gadea, Música festiva y Dj's. Plaza San Felipe.
16:30 h.: CANTAJUEGOS. Sala Mozart del Auditorio. Funciones: 16:30 y 19:00 h.
18:00 h.: TEATRO ARBOLÉ. PTV CLOWN (Valencia) presenta: "¡Ya está!!". Parque del Agua Luis Buñuel.
18:00 h.: V FESTIVAL NACIONAL DE LA JOTA con los Ganadores del Certamen Oficial de Jota. Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
18:00 h.: HISTORIAS DE UNA STAR con LITA CLAVER "La Maña" y Cia. Funciones: 18:00 h. y 20:30 h. Auditorio del World Trade Center Zaragoza.
18:00 h.: XXII Fiesta de la Cerveza "OK-TOBERFEST 2015". Parque de Atracciones de Zaragoza. Atracciones abiertas desde las 12:00 hasta las 24:00 horas.
18:30 h.: Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA con la Ámbar Beer Band por el centro de la ciudad.
19:00 h.: MÚSICA CLÁSICA PILAR'15: Leonel Morales Herrero, piano. Sala Luis Galve del Auditorio
19:00 h.: XX FERIA DE TURISMO, CULTURA Y GASTRONOMÍA. Plaza Aragón. Casetas abiertas desde las 11:00 h.
20:00 h.: V FESTIVAL NACIONAL DE LA JOTA. NACHO DEL RÍO presenta Batebanco. Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
20:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: COMPLICES DEL VIENTO. Las Armas.
20:00 h.: MUSICASSS...!!! PILARMIXER. V Festival Internacional de Indie-Pop: TOTO + JUNKYARD + DAN BAIÑE + HOMEMADE SIN. Plaza del Justicia.
20:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Monólogos con Diego Peña + China Chana + Mabuse y Los Compays + DJ Pendejo. PARQUE MACANAZ.
21:00 h.: INTERPEÑAS'15. KASE.O JAZZ MAGNETISM. Espacio Z Valdespartera.
21:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: CRISYS. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
21:30 h.: IRON MAÑOS. Sala Creedence (Plaza San Lamberto, 3)
21:30 h.: MELODÍA FM presenta LA UNIÓN + MALDITA NEREA. Plaza del Pilar (Fuente de Goya).
22:30 h.: ANTONIO JOSÉ (escenario 2) PARKING NORTE del Recinto Expo.

MARTES, 13 DE OCTUBRE

08:00 h.: Mañanas de Vaquillas. Plaza de Toros de Zaragoza.
11:00 h.: OFRENDA DE FRUTOS. Con salida de la Plaza de Santa Encragia.
11:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. Con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos. Horario de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.
11:00 h.: EL PILAR EN DELICIAS. TRAGACHICOS. De 11:00 a 14:00 y de 18:00 a 21:00 h. Parque Delicias acceso Duquesa Villahermosa.

11:30 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Animación Infantil. PARQUE MACANAZ.
11:30 h.: EL PILAR EN DELICIAS. COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Salida: Anfiteatro Parque Delicias. Recorrido: Vía Universitäts, Hermanos Gamba, Ciudadela, Andrés Vicente, Escultor Palao, Demetrio Galán Bergua, P.D.M. Ciudad de Zaragoza.
11:30 h.: 75 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 11:30 a 20:30 horas.
12:30 h.: MUSICASSS...!!!! THE CUCUMBERS KIDS. Plaza del Justicia.
12:30 h.: MORFUGA DE PIPETE. MUESTRA ARAGONESA (Paseo Echegaray y Caballero, entre Puente de Piedra y Puente de Hierro)
14:00 h.: RECEPCIÓN MUNICIPAL A LAS CASAS REGIONALES. Salón de Recepciones Del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza.
17:00 h.: EL PILAR EN DELICIAS. EL PILAR DE REVISTA con Marianico "El Corto". Funciones: 17:00 y 19:00 h. Centro Cívico Delicias (Avda. Navarra 54)
17:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. ANTOLOGÍA ARAGONESA. Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
18:00 h.: Pepe Lirrojo. Magia Familiar. El Sótano Mágico (S. Pablo 43)
18:00 h.: XII CONCURSO OFF DE CALLE. Compañía VIDAS DE ALAMBRE: Cabaret ovejuno (40') Anfiteatro Club Náutico.
18:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. LOS BATURROS. Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
18:30 h.: ROSARIO DE CRISTAL con salida desde la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, (Calle Pedro Joaquín Soler).
18:30 h.: Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA por el centro de la ciudad.
19:00 h.: MÚSICA CLÁSICA PILAR'15: Sala Luis Galve del Auditorio
19:00 h.: XXII Fiesta de la Cerveza "OK-TOBERFEST 2015". Parque de Atracciones de Zaragoza. Atracciones abiertas desde las 16:00 hasta las 22:00 horas.
19:00 h.: Chispas de Alegría: Sevillanas y Bailes de Salón. Escenario del Canal. Puerto Venecia
20:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: LEVY PANTS. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
20:00 h.: MUSICASSS...!!!! PIGALLE SOUL. Plaza del Justicia.
20:00 h.: La Jota en Aragón con Semblante Aragonés. C.C. Los Porches del Auditorama
20:00 h.: ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. Fuentes del Parque Grande.
20:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Monólogos con Juako Malavirgen + Tributo a Mecano con Descanso Dominical + DJ Von Disco. PARQUE MACANAZ.
20:30 h.: ACTUACION PERCUSIÓN Y DANZA COSTA DE MARFIL. Grupo Folclore Nacional Costa de Marfil. Casa de las Culturas (C/ Palafox 29)
21:00 h.: XII CONCURSO OFF DE CALLE. Anfiteatro Club Náutico
21:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: BEEF HEAD Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
21:00 h.: INTERPEÑAS'15. LA PEGATINA + LOS CALIGARIS. Espacio Z Valdespartera.
21:30 h.: MUSICASSS...!!! VAIVÉN: FULANITO DE TAL + CAPITÁN MUNDO Plaza del Justicia.
22:00 h.: EUROPA FM presenta BRIAN CROSS + EUROPA BAILA (QUIQUE TEJADA + MARCOS RODRÍGUEZ Y ESTELA MARTÍN) + SUPERMARTXÉ Plaza del Pilar (Fuente de Goya).
22:30 h.: FESTIVAL ROCK AND ROLL STAR con Manuel España de La Guardia, Javier Ojeda de Danza Invisible y Javier Andreu de La Frontera (escenario 2). PARKING NORTE del Recinto Expo.

MIÉRCOLES, 14 DE OCTUBRE

08:00 h.: Mañanas de Vaquillas. Plaza de Toros de Zaragoza.
11:00 h.: EL PILAR EN DELICIAS. TRAGACHICOS. De 11:00 a 14:00 h. y de 18:00 a 21:00 h. Parque Delicias acceso Duquesa Villahermosa.
11:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. Horario de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.
11:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Mercadillo de Comercio Justo. PARQUE MACANAZ.
11:30 h.: 75 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 11:30 a 20:30 horas.

12:30 h.: MORFUGA DE PIPETE. MUESTRA ARAGONESA (Paseo Echegaray y Caballero, entre Puente de Piedra y Puente de Hierro)
14:30 h.: EL PILAR EN DELICIAS. PAELLA POPULAR con la colaboración de Arroz Brazal. Glorieta Berenguer de Entenza, C/ Demetrio Galán Bergua
17:00 h.: EL PILAR DE REVISTA con Marianico. Funciones: 17:00 y 19:00 h. Centro Cívico Teodoro Sánchez Punter (Plaza Mayor, 2)
17:30 h.: EL TEATRO AMBULANTE DE ARBOLÉ presenta LOS TÍTERES DE CACHIPORRA. Funciones: 17:30, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios.
18:00 h.: EL PILAR EN DELICIAS. Delicias en Banda: Banda de Las Fuentes. Glorieta Berenguer de Entenza,
18:00 h.: X ANIVERSARIO ARAGÓN RADIO: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. LA FIERA (FFAMA). Plaza del Pilar.
18:00 h.: XII CONCURSO OFF DE CALLE. Compañía CHIFFLEURS (Barcelona): Two seconds (30') Plaza de San Bruno
18:00 h.: COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Puerto Venecia
18:30 h.: Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA por el centro de la ciudad.
19:00 h.: MERIENDA POPULAR. MUESTRA ARAGONESA (Echegaray y Caballero)
19:00 h.: X ANIVERSARIO ARAGÓN RADIO: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. TEMPLANZA ARAGONESA (FFAMA). Plaza del Pilar.
19:00 h.: MÚSICA CLÁSICA PILAR'15: Gradus Jazz. Paisajes. Sala Luis Galve del Auditorio
19:00 h.: XXII Fiesta de la Cerveza "OK-TOBERFEST 2015". Parque de Atracciones de Zaragoza.
19:00 h.: XII CONCURSO OFF DE CALLE. Anfiteatro Club Náutico
20:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: MONOTONE. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
20:00 h.: MUSICASSS...!!!! THE FIRE TORNADOS. Plaza del Justicia.
20:00 h.: ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. Fuentes del Parque Grande.
20:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Monólogos con Diego Peña + Noche del Heavy Aragonés con Joserramones, Lizzy La Larga y Azero + DJ Sweet Drinkz. PARQUE MACANAZ.
20:00 h.: CONCIERTO X ANIVERSARIO DE ARAGÓN RADIO presenta LA RONDA DE BOLTANA + ESPARATRAPO. Plaza del Pilar (Fuente de Goya).
20:30 h.: HISTORIAS DE UNA STAR con LITA CLAVER "La Maña" y Cia. Auditorio del World Trade Center Zaragoza (C/ María Zambrano, 31)
21:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: BLUEBERRY. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
21:00 h.: TEATRO LÍRICO DE ZARAGOZA presenta Las Zarzuelas Aragonesas. Sala Mozart del Auditorio.
21:00 h.: FUEGOS ARTIFICIALES. Recinto Ferial de Valdespartera
21:15 h.: MUSICASSS...!!!! DADÁ. Plaza del Justicia.
22:00 h.: INTERPEÑAS'15. FIESTA LOCURA LATINA: HENRY MÉNDEZ, JOSÉ DE RICO Y DKB Y KING ÁFRICA. Espacio Z Valdespartera.
22:30 h.: KIKO VENENO + LOS ENEMIGOS (escenario 2) PARKING NORTE del Recinto Expo.

JUEVES, 15 DE OCTUBRE

08:00 h.: Mañanas de Vaquillas. Plaza de Toros de Zaragoza.
11:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Mercadillo Slow Food de Km0. PARQUE MACANAZ.
11:30 h.: 75 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 11:30 a 20:30 horas.
14:30 h.: EL PILAR EN LAS FUENTES. PAELLA POPULAR, con la colaboración de Arroz Brazal Parque Torre Ramona (junto al kiosco de la Música)
17:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. Horario de 17:00 a 20:00 h.
17:00 h.: VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. PARQUE DE LAS MARIONETAS. Inauguración. Horario: de 17:00 a 20:00 h. Zona del Quiosco de la música del Parque José Antonio Labor-deta.
17:00 h.: EL PILAR DE REVISTA con Marianico "El Corto". Funciones: 17:00 y 19:00 h. Centro Cívico Almozara (Avda. Puerta Sancho, 30)
17:00 h.: Espectáculo de magia a cargo del MAGO JAJUKI. Organiza: Bar

Grankaiman2 y Castañuelas de Aragón. Plaza de la Rebolería.
17:30 h.: EL PILAR EN LAS FUENTES. NOSTRAXLADAMUS presenta Curramos gomorros. Teatro de calle. Salida y llegada Parque Torre Ramona.
18:00 h.: EL PILAR EN LAS FUENTES. TRAGACHICOS. De 18:00 a 21:00 h. Explanada C/ Tomás Higuera.
18:00 h.: COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Salida: Centro Cívico Torrero. Recorrido: Monzón, Lasierra Purroy, Lóbez Pueyo, M. Vargas, Granada, Cuarte, Epila, Ateca, Villa de Anso, La Coruña, Lasierra Purroy, C. P. Ramón Sáinz de Varanda.
18:00 h.: Actuación de la Escuela de Jota de Tony López y Esther Garrido.
18:00 h.: EL PILAR EN LAS FUENTES. Las Fuentes en Banda: Banda de Miralbueno. Parque Torre Ramona (Kiosco de la Música)
18:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. BLASÓN ARAGONES. Plaza del Pilar.
18:00 h.: XII CONCURSO OFF DE CALLE. Plaza de San Bruno
18:00 h.: La Asociación de Vecinos La Paz presenta su Comparsa de Cabezudos. Plaza Multiusos de Puerto Venecia.
18:00 h.: HISTORIAS DE UNA STAR con LITA CLAVER "La Maña" y Cia. Funciones: 18:00 h. y 20:30 h. Auditorio del World Trade Center Zaragoza
18:30 h.: Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA por el centro de la ciudad.
19:00 h.: Actuaciones de: Escuela Hermanas Alarcón (Escuelas de Ricla y Pastriz), Escuela de baile de Javier Bepin y Sheila Palacino, Escuela de baile de las Paulas.
18:00 h.: XII CONCURSO OFF DE CALLE. Compañía ElOtro (Barcelona): Splash (30') Plaza de San Bruno
18:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. BALUARTE ARAGONES. Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
19:00 h.: MÚSICA CLÁSICA PILAR'15: Manuel Galiana, recitador, Marisa Blanes, piano, Melólogos en honor de Santa Teresa de Jesús. Sala Luis Galve del Auditorio
19:00 h.: XXII Fiesta de la Cerveza "OK-TOBERFEST 2015". Parque de Atracciones de Zaragoza. Atracciones abiertas desde las 16:00 hasta las 22:00 horas.
19:00 h.: TALLER: LOS ZAGAZUDOS. Días 15 y 16. Kids Club. Puerto Venecia
19:00 h.: LA JOTA Y EL FOLKLORE EN ARAGÓN. Semblante Aragonés. Días 15 y 16. Paseo del Lago. Puerto Venecia
20:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: ALEX HYDE. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
20:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. EL PILAR. Plaza del Pilar.
20:00 h.: MUSICASSS...!!!! EL MUSI. Plaza del Justicia.
20:00 h.: ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. Fuentes del Parque Grande.
20:00 h.: Exhibición de baile a cargo de la Asociación Aragonesa de Bailes de Salón. C.C. Los Porches del Auditorama
20:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Monólogos con Juako Malavirgen + Artistas del Gremio y Dada presentan Kabaret Descontrol + DJ Lord Sassafra. PARQUE MACANAZ.
21:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: LEO SUSANA. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
21:00 h.: ORQUESTA SINFÓNICA DE ESPAÑA. Música para recordar: El Gran Guateque. La mejor música de los 50 y 60. Sala Mozart del Auditorio.
21:00 h.: INTERPEÑAS'15. LOS SUAVES + TAKO. Espacio Z Valdespartera.
21:30 h.: 25 años de EL PERIÓDICO DE ARAGÓN: M^a JOSÉ HERNÁNDEZ + Dos Medinas Blancas con CARMEN PARÍS + NABYLA MAAN. Plaza del Pilar (Fuente de Goya).
21:30 h.: THE SONICS. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
22:30 h.: NERVO (escenario 2) PARKING NORTE del Recinto Expo.
23:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. RONDA JOTERA con VIVA ARAGÓN. Recorrido: Pl. de San Miguel, Coso, D. Jaime, Pl. Sta. Cruz, Manifestación, Alfonso I.

VIERNES, 16 DE OCTUBRE

08:00 h.: Mañanas de Vaquillas. Plaza de Toros de Zaragoza.
11:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Mercadillo de Agricultura Ecológica. NUEVA UBICACIÓN: PARQUE MACANAZ. Organiza: Grupo Pastores.
11:30 h.: 75 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 11:30 a 20:30 horas.
12:30 h.: MORFUGA DE PIPETE. MUESTRA ARAGONESA (Paseo Echegaray y Caballero, entre Puente de Piedra y Puente de Hierro)
17:00 h.: EL PILAR EN LAS FUENTES. EL PILAR DE REVISTA con Marianico "El Corto". Funciones: 17:00 y 19:00 h. Centro Cívico Salvador Allende (C/ Florentino Balles-teros, s/n)

17:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. Horario de 17:00 a 20:00 h.
17:00 h.: VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. PARQUE DE LAS MARIONETAS. Horario: de 17:00 a 20:00 h. Zona del Quiosco de la música del Parque José Antonio Labordeta.
17:30 h.: EL TEATRO AMBULANTE DE ARBOLÉ presenta LOS TÍTERES DE CACHIPORRA. Funciones: 17:30, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios
18:00 h.: EL PILAR EN LAS FUENTES. COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Salida: Colegio Público Marcos Frechin. Recorrido: Doctor Iranzo, Tomás Higuera, Fray Luís Urbano, Monasterio de la Oliva, Salvador Minguiñol, Tiermas, Doctor Iranzo, Colegio Público Las Fuentes.
18:00 h.: EL PILAR EN LAS FUENTES. TRAGACHICOS. De 18:00 a 21:00 h. Explanada C/ Tomás Higuera.
18:00 h.: ACTUACIÓN INFANTIL. COSCORRÓN: "RUMBO A LA RUMBA" Casa de las Culturas (C/ Palafox 29).
18:00 h.: HISTORIAS DE UNA STAR con LITA CLAVER "La Maña" y Cia. Funciones: 18:00 h. y 20:30 h. Auditorio del World Trade Center Zaragoza (C/ María Zambrano, 31)
18:00 h.: Actuaciones de: Escuela Hermanas Alarcón (Escuelas de Ricla y Pastriz), Escuela de baile de Javier Bepin y Sheila Palacino, Escuela de baile de las Paulas.
18:00 h.: XII CONCURSO OFF DE CALLE. Compañía ElOtro (Barcelona): Splash (30') Plaza de San Bruno
18:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. SIMPATÍA ARAGONESA (FFAMA). Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
18:00 h.: La Asociación de Vecinos La Paz presenta su Comparsa de Cabezudos. 18:00 y 20:00 h. Puerto Venecia
18:30 h.: Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA con la Ámbar Beer Band por el centro de la ciudad.
18:30 h.: XXII Fiesta de la Cerveza "OK-TOBERFEST 2015". Parque de Atracciones de Zaragoza. Atracciones abiertas desde las 16:00 hasta las 24:00 horas.
18:30 h.: Talleres infantiles. Hasta las 20:30 h. Hall de Restauración de C. C. Plaza Imperial. Anfiteatro Club Náutico
19:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. DANZAR (FFAMA) Plaza del Pilar.
19:00 h.: MÚSICA CLÁSICA PILAR'15: Cuarteto de guitarras Perspicore. Sala Luis Galve del Auditorio
20:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: THE HARD MAMA. Las Armas.
20:00 h.: MUSICASIII! NOCHE DE RAP con ZERI KRUGER (20:00 h.) + DJ EL GORDO DEL FUNK (20:45 h.) + EL MOMO (21:30 h.) + SHO HAI AL CD (22:30 h.) Plaza del Justicia
20:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. D'ARAGÓN (FFAMA). Plaza del Pilar.
20:00 h.: ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. Fuentes del Parque Grande.
20:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Monólogos con Dani Latorre + Cuty y Los Mogambos + Gran Wyoming y Los Insolventes + Los Bengala Djs. PARQUE MACANAZ.
20:30 h.: PUERTO VENECIA BAILA. Con la Asociación Aragonesa de Bailes de Salón. Escenario del Canal. Puerto Venecia
21:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: DUCKS. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
21:00 h.: XII CONCURSO OFF DE CALLE.
21:00 h.: PILARFOLK: NEWCAT (Cata-luña). Plaza San Felipe
21:00 h.: FUEGOS ARTIFICIALES. Parque de Torre Ramona
21:00 h.: B VOCAL. Veinte con nosotros Sala Mozart del Auditorio.
21:30 h.: INTERPEÑAS'15. M-CLAN + ROSENDO + ACONTRAVERSO. Espacio Z Valdespartera.
21:30 h.: Dj ALBERTICO. Sesión especial salsa. Plaza de la Rebolería.
21:30 h.: FLAMENCO DIÁSPORO. Orquesta Popular de La Magdalena. Casa de las Culturas (C/ Palafox 29).
21:30 h.: CARVIN JONES (Usa) Sala López (C/Sixto Celorrio, 2)
21:30 h.: COPE presenta ALL STAR BAND ALL STAR BAND, en Concierto!!!! Un recorrido por las canciones que son historia del Rock: Bon Jovi, Rolling Stones, AC/DC, Elvis Presley, The Police, Bruce, Aerosmith y un largo etc. Plaza del Pilar (Fuente de Goya).
21:30 h.: LA NUBE (Zgz). Sala King Kong (Monasterio de Rueda, 4)
21:30 h.: LA TELONEROS BAND. Sala Juan Sebastián Bar (C/. Teniente Catalán, 5).
21:30 h.: SANTIAGO CAMPILLO (M

CLAN) Sala Creedence (Plaza San Lamberto, 3)
22:00 h.: VETUSTA MORLA. Sala Multiusos del Auditorio
22:00 h.: LOS HOMBRES DE PACO. Sala Z (C/. Latassa, 14).
22:00 h.: BOB WAYNE (Usa) La Ley Seca (C/. Sevilla, 2).
22:00 h.: FONEZ (Argentina). La Lata de Bombillas (C/. María Moliner, 7).
22:00 h.: JAM DE BLUES ELECTRIC CHURCH. La Bóveda del Albergue (C/ Predicadores, 70)
22:30 h.: NICKY JAM (escenario 1) EL ARREBATO (escenario 2). PARKING NORTE del Recinto Expo.
22:30 h.: TOM TROVADOR. La Campana de los Perdidos (C/ Prudencio, 7)
22:30 h.: PILARFOLK: KEPA JUNKERA (País Vasco). Plaza San Felipe
22:30 h.: TEATRO DE LAS ESQUINAS. Teatro del Temple presenta Silvia Soláns en Alicia y el Club de los 27 de Alfonso Plou. Dirección: Carlos Martín. (C/. Duquesa Villahermosa, esquina Vía Universitäts).
23:00 h.: Postconciertos BLUES MOON'15. Terraza Bar El Corazón Verde (C/ África, 8)
23:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. RONDA JOTERA con LOS OCHO PORTALES Recorrido: Pl. de San Miguel, Coso, Verónica, D. Jaime, Pl. Sta. Cruz, Manifestación, Alfonso I.
23:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. RONDA JOTERA con CASTAÑUELAS DE ARAGÓN. Recorrido: Pl. Tenerías, Coso, Trinidad, Sepulcro, S. Vicente Paúl, Mayor, Manifestación, Alfonso I.

SÁBADO, 17 DE OCTUBRE

08:00 h.: Mañanas de Vaquillas. Plaza de Toros de Zaragoza.
08:00 h.: VII Trofeo Interclubs de Patinaje Artístico sobre ruedas Fiestas del Pilar 2015. C.D.M. Fernando Escartín de Sta. Isabel (C/ La Iglesia, 2)
11:00 h.: EL PILAR EN PARQUE GOYA. COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Salida: Colegio Público Catalina de Aragón. Recorrido: La Fragua, Julián Gallego, Pierre Gassier, La Fragua, Julián Gallego, Plaza la Poesía, Eugenio Lucas, calle la Poesía, Eugenio Lucas, La Fragua, Colegio Público Catalina de Aragón.
11:00 h.: EL PILAR EN PARQUE GOYA. TRAGACHICOS. De 11:00 a 14:00 h. y de 18:00 a 21:00 h. Parque de los Tapices de Goya, explanada avda. Majas de Goya.
11:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. Horario de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.
11:00 h.: VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. PARQUE DE LAS MARIONETAS. Horario: de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h. Quiosco de la música del Parque José Antonio Labordeta.
11:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. Plaza del Pilar (Fuente de la Hispanidad).
11:00 h.: Segunda edición de AC-UARELISTAS EN LA CIUDAD DE LOS GREMIOS. Hasta las 14:00 h. Muestra de Artesanía Aragonesa. Plaza de los Sitios.
11:30 h.: FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 11:30 a 20:30 horas.
11:30 h.: CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Animación Infantil. PARQUE MACANAZ.
12:00 h.: EL TEATRO AMBULANTE DE ARBOLÉ presenta LOS TÍTERES DE CACHIPORRA. Funciones: 12:00, 13:00, 17:30, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios
12:30 h.: BEGARDUM. MUESTRA ARAGONESA (Paseo Echegaray y Caballero, entre Puente de Piedra y Puente de Hierro)
15:00 h.: Trofeo de Agility Fiestas del Pilar. Hasta las 20:00 h. Centro Canino del Parque del Agua
17:00 h.: EL PILAR DE REVISTA con CORITA VIAMONTE Y Marianico "El Corto". Funciones: 17:00 y 19:00 h. Centro Cívico Río Ebro (María Zambrano, 56)
17:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. EL ROYO DEL RABAL (FFAMA). Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
18:00 h.: XXII Fiesta de la Cerveza "OK-TOBERFEST 2015". Parque de Atracciones de Zaragoza. Atracciones abiertas desde las 12:00 hasta las 24:00 horas.
18:00 h.: TEATRO ARBOLÉ. TEATRO PARAÍSO (País Vasco) presenta: "Nómadas". Parque del Agua Luis Buñuel.
18:00 h.: Amigos del Folklore de Andorra (Teruel) Organiza: Bar Grankaiman2 y Castañuelas de Aragón. Plaza de la Rebolería.
18:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN.

ALEGRÍA DE ARAGÓN (FFAMA). Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
18:00 h.: Galletas Joteras. Taller de cocina infantil. Kids Club. Puerto Venecia
18:00 h.: HISTORIAS DE UNA STAR con LITA CLAVER "La Maña" y Cia. Funciones: 18:00 h. y 20:30 h. Auditorio del World Trade Center Zaragoza.
18:30 h.: Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA con la Ámbar Beer Band por el centro de la ciudad.
18:30 h.: Talleres infantiles. Hasta las 20:30 h. Hall de Restauración de C. C. Plaza Imperial.
19:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. BRAVURA ARAGONESA (FFAMA). Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
19:00 h.: MÚSICA CLÁSICA PILAR'15: Noel Redolar, piano. Piano conZierzo. Sala Luis Galve del Auditorio
19:00 h.: XX FERIA DE TURISMO, CULTURA Y GASTRONOMÍA. Plaza Aragón. Casetas abiertas desde las 11:00 h.
19:00 h.: XVIII MUESTRA INTERNACIONAL DE CINE REALIZADO POR MUJERES DE ZARAGOZA. Centro de Historias (Plaza S. Agustín, 2)
19:30 h.: SOEN (USA/Suecia)) + THE RED PAINTING (Australia) + LIZZARD (Francia) Sala López (C/Sixto Celorrio, 2)
20:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. XINGLAR (FFAMA). Plaza del Pilar (Fuente Hispanidad).
20:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: CRISÁLIDA. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
20:00 h.: ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. Fuentes del Parque Grande.
20:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Monólogos con Mariano Bartolomé + Verbena con Seven "Tributo a la Movida" + DJ Emceemismo. PARQUE MACANAZ.
20:00 h.: FITO Y FITIPALDIS + Los Zigarros (escenario 1). PARKING NORTE del Recinto Expo.
21:00 h.: PILARFOLK: VEGETAL JAM (Aragón) Plaza San Felipe
21:00 h.: MÚSICA EMERGENTE: STAFF. Las Armas (Pl. Mariano de Cavia)
21:00 h.: IRENE X + CARLOS SALEM + ESCANDAR ALGETE. La Bóveda del Albergue (C/ Predicadores, 70)
21:00 h.: BLUES MOON presenta COTTON ROOTS + BLUES WHALE. Centro Cívico Universidad (C/ Violante de Hungría, 4)
21:00 h.: B VOCAL. Veinte con nosotros Sala Mozart del Auditorio.
21:30 h.: INTERPEÑAS'15. ANTONIO OROZCO. Espacio Z Valdespartera.
21:30 h.: CALIMOR Y CAMPANUEL (Oscar Berzas) Sala Creedence.
21:30 h.: DJ PUJAMAS y su máquina del tiempo. Plaza de la Rebolería.
21:30 h.: COPE presenta: DEPARAMO + ORQUESTA REINO DE ARAGÓN. Plaza del Pilar (Fuente de Goya).
22:00 h.: CASINO MONTREUX. Sala Z.
22:00 h.: VELVET IN FURS. La Ley Seca.
22:00 h.: ANTILLOPEZ. La Lata de Bombillas (C/. María Moliner, 7).
22:30 h.: PILARFOLK: FETÉN-FETÉN + MASTRETTE. Plaza San Felipe
22:30 h.: FYAHBWOY + NATOS Y WAOR PARKING NORTE del Recinto Expo.
23:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. RONDA JOTERA con REINA DE LA HISPANIDAD (FFAMA). Recorrido: Pl. de San Miguel, Coso, Verónica, D. Jaime, Pl. Sta. Cruz, Manifestación, Alfonso I.
23:00 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. RONDA JOTERA con ALMA DE ARAGÓN (FFAMA). Recorrido: Pl. Tenerías, Coso, Trinidad, Sepulcro, S. Vicente Paúl, Mayor, Manifestación, Alfonso I.

DOMINGO, 18 DE OCTUBRE

08:00 h.: Mañanas de Vaquillas. Plaza de Toros de Zaragoza.
09:30 h.: DENOMINACIÓN DE ORIGEN. Plaza del Pilar (Fuente de la Hispanidad).
10:00 h.: Trofeo de Agility Fiestas del Pilar. Hasta las 15:00 h. Centro Canino del Parque del Agua
11:00 h.: COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Salida: Colegio Público Cándido Domingo. Recorrido: Sobrarbe, Paseo de la Ribera, Arquitecto Lafiguera, Palencia, Fernando Gracia Gazulla, Plaza San Gregorio, Sixto Celorrio, Peña Orel, Pabellón Deportivo Municipal Arrabal
11:00 h.: EL PILAR EN PARQUE GOYA. TRAGACHICOS. De 11:00 a 14:00 h. y de 18:00 a 21:00 h. Parque de los Tapices de Goya, avda. Majas de Goya.
11:00 h.: VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. PARQUE DE LAS MARIONETAS. Horario: de 11:00 a 14:00 y

de 17:00 a 20:00 h. Quiosco de la música del Parque José Antonio Labordeta.
11:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. Horario de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.
11:00 h.: DÍA INTERNACIONAL DEL CÁNCER DE MAMA: Colocación de un Lazo Rosa confeccionado a ganchillo, lectura de manifiesto y baile flashmob. Plaza del Pilar (Fuente de Goya)
11:00 h.: OSCUS ZARAGOZA. IV GALA DE CAMPEONES DEL CONCURSO DE JOTA ARAGONESA CANTADA" DOLORES SOPENA" (C/ Boggiero, 166).
11:30 h.: FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 11:30 a 20:30 horas.
11:30 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Animación Infantil. PARQUE MACANAZ.
12:00 h.: ESPACIO BEBÉ. "¡Papel, papel!" con la PAI (Aragón) Para niños de 1 a 4 años. (Plaza Eduardo Ibarra)
12:00 h.: PILARFOLK: LOS GAITEROS DE ESTERCUEL. Plaza San Felipe
12:00 h.: TEATRO ARBOLÉ. TEATRO PARAÍ

ASOCIACIÓN de EMPRESARIOS de CAFÉS, BARES y SIMILARES de ZARAGOZA y PROVINCIA



Servicios gratuitos para asociados

Formación

- Cursos de formación continua y ocupacional (FORCEM)
- Cursos formación de la DGA
- Cursos de Higiene Alimentaria y Manipulador de Alimentos

DIPUTACIÓN GENERAL DE ARAGÓN

Sanidad

- Autorización de comedores colectivos
- Recursos, inspecciones e instancias
- Carnet de Manipulador de Alimentos
- Autocontrol de comedores colectivos

Turismo

- Confección y sellado de listas de precios
- Hojas de reclamaciones
- Permisos de Turismo y Libros de Inspección
- Modificación de categorías
- Recursos, inspecciones e instancias
- Subvenciones

Presidencia

- Asesoramiento y recursos en Máquinas recreativas
- Permisos de Explotación de Máquinas recreativas
- Registro de Empresas, Espectáculos públicos y Actividades recreativas
- Horarios, recursos y sanciones

Urbanismo

- Licencia urbanística y Apertura Municipal
- Seguimiento de expedientes. Comparecencias
- Licencias de Obras Menores
- Denuncias por Ruidos o Humos
- Asesoría de Proyectos de Acondicionamientos e Instalación
- Ordenanza de Prevención de Incendios
- Plan de Emergencias

AYUNTAMIENTO

- Permisos de veladores. Convenios
- Altas, bajas y modificaciones en IAE
- Recursos por aguas y basuras
- Ordenanzas municipales
- Instalaciones y Permisos en general

Asesoría Gratuita para Asociados

Laboral

- Apertura de centros de trabajo
- Altas y bajas de Autónomos
- Calendario Laboral
- Libro de visitas y matrícula de personal
- Negociación colectiva y convenio
- Información sobre Prevención de Riesgos Laborales

Fiscal

- Altas, bajas y modificaciones en Censo
- Asesoramiento sobre Módulos y estimación directa simplificada
- Recursos y tribunal económico administrativo
- Inspecciones tributarias

Jurídica

- Contratos de Traspaso y Arrendamientos
- Contratos Civiles y Mercantiles
- Revisión de rentas en arrendamientos
- Asesoramiento Jurídico en general

Otros Servicios Gratuitos

- Descuentos del 20% en I Sociedad General de Autores
- Descuentos tarifas telefónicas Cepymetel
- Revista Zaragoza Hostelería. Información y anuncios
- Circulares informativas
- Guía de tapas
- Subvenciones
- Pólizas colectivas de Convenio y Responsabilidad Civil

Servicios no incluidos en cuota

Laboral

- Confección de Nóminas, Seguros Sociales y Contratos de Trabajo
- Altas, variaciones y bajas de empresas y trabajadores
- Despidos y finiquitos
- Retenciones y certificados de trabajadores

Fiscal

- Declaraciones trimestrales fiscales por módulos
- Retenciones en arrendamientos de locales
- Declaración de IVA
- Operaciones de terceros
- Declaración de renta y patrimonio

Contable

- Registro de ingresos y gastos en Estimación Directa Simplificada
- Registro Contable de IVA en módulos

www.cafesybares.com

- Información Institucional: objetivos, servicios y actividades
- Socios: boletín informativo, normativa, compro, vendo, consultas y ofertas de proveedores
- Información general
- Formación
- Directorio de asociados
- Promociones: ruta de tapas por la ciudad y comarcas
- Vamos de copas: fiestas en las zonas de marcha
- Enlaces: web Gobierno de Aragón, Diputaciones...

¿Conoces la Diputación de Zaragoza?



ciudadanía

Defendemos el Cuarto Espacio con acciones como la Agenda 21 y el apoyo a los colegios rurales



asistencia

Asistimos a los ayuntamientos en las actuaciones urgentes que lo requieren



infraestructuras

Mantenemos nuestra red viaria y actuamos en caminos y vías municipales



cooperación

Colaboramos en los servicios básicos de agua y energía o en los equipamientos municipales



Los municipios, nuestra razón de ser



servicios

Respondemos a urgencias de incendios o suministro de agua y colaboramos con teleasistencia



patrimonio

Conservamos nuestros inmuebles pero también ayudamos al mantenimiento de otros



turismo

Promocionamos la provincia con actuaciones diversas dentro y fuera de nuestras fronteras



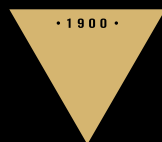
dinamización

Organizamos y patrocinamos actividades fundamentales para la vida del medio rural

www.dpz.es www.facebook.com/dpzaragoza twitter.com/DPZaragoza

ZARAGOZA
DEL 10 AL 18 OCTUBRE

FIESTAS DEL PILAR 2015



AMBAR

PATROCINADOR OFICIAL DE LAS FIESTAS DEL PILAR 2015